

## Ассамблеи государств – членов ВОИС

Шестьдесят вторая серия заседаний  
Женева, 4–8 октября 2021 г.

### ОБЩИЙ ОТЧЕТ

*принят Ассамблеями*

### СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1 – 5
ПУНКТЫ СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ	
ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ	
Пункт 1: ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ.....	6 – 8
Пункт 2: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ .....	9 – 11
Пункт 3: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ .....	12 – 19
Пункт 4: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА АССАМБЛЕЯМ ВОИС .....	20
Пункт 5: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ.....	21 – 22
РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	
Пункт 6: ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ .....	23 – 34
Пункт 7: ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ .....	35

Пункт 8: СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ВОИС И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ .....	36 – 59
Пункт 9: СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ .....	60
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ, БЮДЖЕТА И НАДЗОРА	
Пункт 10: ОТЧЕТЫ ПО ВОПРОСАМ АУДИТА И НАДЗОРА .....	61 – 70
Пункт 11: ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ) .....	71 – 89
Пункт 12: ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ ВОИС.....	90 – 102
КОМИТЕТЫ ВОИС И МЕЖДУНАРОДНАЯ НОРМАТИВНО-ПРАВОВАЯ БАЗА	
Пункт 13: ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП) .....	103
Пункт 14: ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ (ПКПП).....	104
Пункт 15: ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ).....	105
Пункт 16: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗЫВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО).....	106
Пункт 17: ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) И ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ.....	107
Пункт 18: ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)....	108
Пункт 19: ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ) И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ .....	109
Пункт 20: ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ (ККЗР).....	110
ГЛОБАЛЬНЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ	
Пункт 21: СИСТЕМА РСТ .....	111
Пункт 22: МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА.....	112

Пункт 23:.. ГААГСКАЯ СИСТЕМА .....	113
Пункт 24: ЛИСАБОНСКАЯ СИСТЕМА.....	114
Пункт 25: ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА .....	115
<b>ДРУГИЕ АССАМБЛЕИ И ДОГОВОРЫ</b>	
Пункт 26: ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT).....	116
Пункт 27: СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ (STLT) .....	117
Пункт 28: МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС).....	118
Пункт 29: ПЕКИНСКИЙ ДОГОВОР ПО АУДИОВИЗУАЛЬНЫМ ИСПОЛНЕНИЯМ (ПДАИ) .....	119
<b>КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ</b>	
Пункт 30: ОТЧЕТЫ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ.....	120
Пункт 31: ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ И ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ.....	121
<b>ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ</b>	
Пункт 32: ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА.....	122 – 123
Пункт 33: ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ .....	124 – 136

## ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем кратком отчете зафиксированы решения следующих 22 Ассамблей и других органов государств – членов ВОИС («Ассамблеи»):

- (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, пятьдесят четвертая (25-я очередная) сессия;
- (2) Конференции ВОИС, сорок вторая (25-я очередная) сессия;
- (3) Координационного комитета ВОИС, восьмидесятая (52-я очередная) сессия;
- (4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят седьмая (25-я очередная) сессия;
- (5) Исполнительного комитета Парижского союза, шестьдесят первая (57-я очередная) сессия;
- (6) Ассамблеи Бернского союза, пятьдесят первая (25-я очередная) сессия;
- (7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят седьмая (52-я очередная) сессия;
- (8) Ассамблеи Мадридского союза, пятьдесят пятая (24-я очередная) сессия;
- (9) Ассамблеи Гаагского союза, сорок первая (23-я очередная) сессия;
- (10) Ассамблеи Ниццкого союза, сорок первая (25-я очередная) сессия;
- (11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать восьмая (24-я очередная) сессия;
- (12) Ассамблеи Локарнского союза, сорок первая (24-я очередная) сессия;
- (13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], сорок вторая (23-я очередная) сессия;
- (14) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], пятьдесят третья (23-я очередная) сессия;
- (15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать восьмая (21-я очередная) сессия;
- (16) Ассамблеи Венского союза, тридцать четвертая (21-я очередная) сессия;
- (17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], двадцать первая (10-я очередная) сессия;
- (18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнению и фонограммам], двадцать первая (10-я очередная) сессия;
- (19) Ассамблеи PLT [Договор о патентном праве], двадцатая (9-я очередная) сессия;
- (20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], четырнадцатая (7-я очередная) сессия;
- (21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], шестая (6-я очередная) сессия;
- (22) Ассамблеи ПДАИ [Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям], вторая (2-я очередная) сессия, –

заседавших в Женеве 4-8 октября 2021 г. и принявших решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее – соответственно «совместное(ые) заседание(я)» и «Ассамблеи»).

2. Помимо настоящего Общего отчета подготовлены отдельные отчеты о сессиях Генеральной Ассамблеи ВОИС (WO/GA/54/15), Координационного комитета ВОИС (WO/CC/80/5), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/53/4), Ассамблеи Мадридского союза (MM/A/55/2), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/41/2), Ассамблеи Лиссабонского союза (LI/A/38/3), Ассамблеи Сингапурского договора (STLT/A/14/2), Ассамблеи Марракешского договора (MVT/A/6/2) и Ассамблеи Пекинского договора (VTAP/A/2/2). Кроме того, были также составлены сводные отчеты о сессиях других органов, а именно: Конференции ВОИС (WO/CF/42/1), Ассамблеи Парижского союза (P/A/57/1), Исполнительного комитета Парижского союза (P/EC/61/1), Ассамблеи Бернского союза (B/A/51/1), Исполнительного комитета Бернского союза (B/EC/67/1), Ассамблеи Ниццкого союза (N/A/41/1), Ассамблеи Локарнского союза (LO/A/41/1), Ассамблеи Союза МПК (IPC/A/42/1), Ассамблеи

Будапештского союза (BP/A/38/1), Ассамблеи Венского союза (VA/A/34/1), Ассамблеи Договора ВОИС по авторскому праву (WCT/A/21/1), Ассамблеи Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (WPPT/A/21/1), Ассамблеи Договора о патентном праве (PLT/A/20/1).

3. Список членов и наблюдателей Ассамблей по состоянию на 8 октября 2021 г. содержится в документе A/62/INF/1 Rev.

4. Заседания, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/62/1), проходили под председательством следующих должностных лиц:

пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 32 и 33	Посол Омар Знибер (Марокко), Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС
пункты 7, 30 и 31	Посол Кадра Ахмед Хассан (Джибути), Председатель Координационного комитета ВОИС
пункт 8	г-н Шайя А. аш-Шайя (Саудовская Аравия), Председатель Конференции ВОИС, а в его отсутствие г-жа Мерси К. Каинобвишо (Уганда), заместитель Председателя
пункт 21	г-жа Мария Лорето Брески (Чили), Председатель Ассамблеи Союза РСТ
пункт 22	г-н Филипп Кадре (Франция), Председатель Ассамблеи Мадридского союза
пункт 23	г-н Дэвид Р. Герк (Соединенные Штаты Америки), Председатель Ассамблеи Гаагского союза
пункт 24	г-н Паскаль Фор (Франция), Председатель Ассамблеи Лиссабонского союза
пункт 27	г-жа Люсия Эстрада (Уругвай) Председатель Ассамблеи Сингапурского договора
пункт 28	г-н Али аш-Шанкети (Саудовская Аравия), Председатель Ассамблеи Марракешского договора
пункт 29	г-жа Мария-Габриэла Камповерде (Эквадор), Председатель Ассамблеи Пекинского договора

5. Повестка дня в том виде, в каком она была принята, и список участников будут опубликованы соответственно в документах A/62/1 и A/62/INF/5.

## ПУНКТ 1 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

6. Шестьдесят вторая серия заседаний Ассамблей была созвана Генеральным директором ВОИС, г-ном Дареном Тангом (далее – «Генеральный директор»).

7. Сессии были открыты на совместном заседании всех 22 Ассамблеи и других соответствующих органов послом Омаром Знибером (Марокко), Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.

8. Председатель выступил с следующим вступительным заявлением:

«Генеральный директор Организации г-н Дарен Танг,  
Ваши Превосходительства, главы делегаций,  
уважаемые коллеги, члены Секретариата,  
дамы и господа,

Мне доставляет огромное удовольствие объявить об открытии шестьдесят второй серии заседаний Ассамблей государств — членов ВОИС. Я хотел бы приветствовать всех вас и всех, кто следит издалека за ходом сессии, которая проходит на фоне продолжающейся глобальной пандемии COVID-19.

Поскольку срок полномочий Марокко в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи подходит к концу, позвольте мне выразить всем делегациям глубокую признательность за их доверие и постоянную поддержку, которые лежали в основе нашей работы на протяжении всего срока действия мандата, осуществление которого пришлось на столь беспрецедентные времена.

Наша общая, непоколебимая решимость позволила нам пройти этот период, действуя рационально и дальновидно. Нам удалось, несмотря на пандемию, работать сообща для достижения целей, которые мы поставили перед собой. Фактически, пандемия в значительной степени подтолкнула нас к адаптации наших возможностей и поиску новых способов достижения этих целей. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть по меньшей мере четыре аспекта:

- Во-первых, на протяжении всей пандемии Организация продолжала проводить заседания. В последнее время мы наблюдаем постепенный возврат к нормальной работе, как в случае с Комитетом по программе и бюджету, а теперь еще и на этой сессии;
- Во-вторых, мы обеспечили проведение ключевых мероприятий в соответствии с установленным графиком. В частности, я хотел бы упомянуть две очередные генеральные ассамблеи, проведение которых связано с работой комитетов, и внеочередную Генеральную Ассамблею, по итогам которой был назначен новый Генеральный директор;
- В-третьих, с момента вступления в должность Председателя этой Генеральной Ассамблеи я счел своим долгом активизировать проведение регулярных консультативных встреч по широкому кругу тем, включая ряд весьма неотложных вопросов. Двусторонние и многосторонние встречи проводились на различных уровнях: на уровне послов, экспертов и региональных координаторов. Секретариат Организации, и в частности Генеральный директор, внес ценный вклад в оказание необходимой поддержки Председателю в этом отношении;

- В-четвертых, отзывы представителей миссий в Женеве и их активное взаимодействие с Председателем за последние два года показывают, насколько подход Марокко как Председателя Генеральной Ассамблеи помог углубить понимание рассматриваемых нормативных и институциональных вопросов и связанных с ними политических и экономических проблем. Такой подход способствовал также повышению интереса к вопросам, которыми занимается Организация.

Без сомнения, то, чего мы достигли на сегодняшний день, достигнуто благодаря усилиям координаторов региональных групп, вашему позитивному и конструктивному участию и умелой поддержке со стороны Секретариата. Не менее важную роль сыграла и поддержка со стороны моего заместителя и моих помощников, которые внесли большой вклад в проведение текущих консультаций, и, конечно, поддержка со стороны председателей комитетов. Я хотел бы выразить искреннюю благодарность всем им за их важные усилия. Мы намерены продолжать идти по этому пути, осознавая нашу огромную ответственность, в ходе этой и последующих сессий и развивать достигнутые успехи для укрепления роли нашей организации — ВОИС — в будущем.

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

На этой сессии мы сосредоточимся на обсуждении важных вопросов, изложенных в повестке дня. Повестка дня сбалансирована и отражает аспекты, которые волнуют все региональные группы и которые были подняты в ходе различных подготовительных консультативных встреч. Это поможет обеспечить успешное проведение сессии.

Я хотел бы призвать всех участников проявить необходимую гибкость и учитывать обстоятельства, в которых мы работаем, и в этой связи соблюдать санитарные правила, введенные в соответствии с директивами швейцарских властей относительно соблюдения социальной дистанции, обязательного ношения масок и сообщения о любых возможных симптомах. Просьба также соблюдать любые другие правила, о введении которых Секретариат может объявить в случае необходимости.

Успех этой сессии, как и всегда, зависит от поддержки и сотрудничества со стороны всех участников, с тем чтобы достичь оптимального результата, обеспечив при этом охрану здоровья и безопасность для всех».

## ПУНКТ 2 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

9. Обсуждения проходили на основе документа A/62/1 Prov.2.

10. Делегация Китая, указала, что текущая сессия Ассамблей проводится в смешанном сжатом формате и короче, чем обычно, и что некоторые вопросы, например о составе Координационного комитета и Комитета по программе и бюджету и о созыве дипломатической конференции для принятия договора о законах по образцам, носят сложный характер и требуют обширных консультаций. Делегация а также отметила трудности, связанные с участием в заседаниях делегатов государств-членов, находящихся в разных часовых поясах, заявила, что имеющееся ограниченное время следует использовать, сосредоточив внимание на основных задачах и будущем развитии ВОИС. Некая организация, несмотря на озабоченность, высказанную делегацией на

предыдущей сессии Ассамблей, повторно подала заявку на получение статуса наблюдателя. Делегация напомнила, что решения о допуске наблюдателей всегда принимались и должны и впредь приниматься консенсусом между государствами-членами, и заявила, что вновь выскажет беспокойство в рамках пункта 6 повестки дня.

11. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли повестку дня, предложенную в документе A/62/1 Prov.2 (именуемая в этом документе «сводная повестка дня»).

### ПУНКТ 3 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

#### ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

12. Обсуждения проходили на основе документа A/62/INF/1 Rev.

13. Внося на рассмотрение данный пункт повестки дня, Юриконсульт напомнил, что на сессиях Ассамблей текущего года государства-члены должны избрать должностных лиц, т.е. одного председателя и двух заместителей председателя для каждой из 22 Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС и Союзов. Юриконсульт напомнил, что все должностные лица, за исключением должностных лиц Координационного комитета ВОИС и Исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов, назначаются на двухлетний срок. Однако Председатель и заместители Председателя Координационного комитета ВОИС и Исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов занимают свои должности в течение одного года. Юриконсульт также напомнил государствам-членам, что в соответствии с циклом выборов должностных лиц Генеральной Ассамблеи ВОИС, предусмотренным правилом 6 специальных правил процедуры Генеральной Ассамблеи ВОИС, срок их полномочий начинается после закрытия заключительного заседания Генеральной Ассамблеи ВОИС на ее нынешней, пятьдесят четвертой (25-й очередной) сессии. Он с удовлетворением сообщил, что государства-члены достигли консенсуса в отношении некоторых должностных лиц, подлежащих избранию, и далее зачитал имена кандидатов на должности, которые были получены Секретариатом к настоящему времени.

14. Председатель предложил, чтобы Ассамблеи вначале одобрили имена, которые были зачитаны Юриконсультом и по которым уже достигнут консенсус среди координаторов групп, и вернулись к этому пункту повестки дня позднее, чтобы завершить выборы должностных лиц на остальные должности. Тогда же он призвал делегации представить оставшиеся кандидатуры и информировать об этом Секретариат.

15. Ввиду отсутствия возражений Председатель утвердил кандидатуры избранных должностных лиц и предложил вернуться к данному пункту повестки дня позднее.

16. Возвращаясь к данному пункту повестки дня в последний день работы Ассамблей, Председатель предложил Юриконсульту представить обновленную информацию о выдвижении кандидатов и о консультациях по оставшимся вакантным должностям должностных лиц.

17. Юриконсульт объявил, что государства-члены достигли консенсуса в отношении подлежащих избранию должностных лиц и зачитал их имена, завершив процедуру выдвижения кандидатур на заполнение должностей должностных лиц в ходе Ассамблей. Он также сообщил, что имена должностных лиц органов содержатся в неофициальном документе, который ранее утром был распространен среди всех делегатов через координаторов групп.



18. Затем Председатель предложил Ассамблеям утвердить кандидатуры, зачитанные Юрисконсультом и согласованные консенсусом координаторами групп.

19. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, избрали соответствующих должностных лиц, перечисленных в документе A/62/INF/2.

#### ПУНКТ 4 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

#### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА АССАМБЛЕЯМ ВОИС

20. Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

«Ваше Превосходительство посол Знибер, Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС!

Достопочтенные министры, Ваши Превосходительства!

Уважаемые делегаты!

С большим удовольствием тепло приветствую вас на шестьдесят второй серии Ассамблей государств – членов ВОИС.

Позвольте поблагодарить Вас, посол Знибер, как Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС за Ваши ценные рекомендации в преддверии этой недели, а также на протяжении всего первого года моего пребывания в должности нового Генерального директора.

Хотел бы также особо отметить посла Сабри Бачтобджи: его умелое и искусное руководство работой Комитета по программе и бюджету позволило нашей новой администрации заручиться поддержкой этого комитета по ряду важных программных и рабочих предложений.

Пользуясь этой возможностью, хотел бы также выразить благодарность всем председателям комитетов, рабочих групп и других органов ВОИС за руководство и активное участие на протяжении прошедшего года, а также региональным координаторам – за их многотрудную работу по координации позиций соответствующих региональных групп.

Наконец, позвольте мне также выразить глубокую признательность всем вам, кто находится сейчас в столицах или вместе с нами в Женеве. Ваша поддержка имеет ключевое значение для того, чтобы наша работа давала практическую отдачу для ваших стран, а ваше постоянное взаимодействие с ВОИС, порой за тысячи километров от Женевы и даже в эти непростые времена, напоминает нам о том, что сообщество ИС действительно является глобальным.

Ваши Превосходительства!

Для нас, как и для остальных членов семьи ООН, да и для всего мира, истекший год прошел под знаком пандемии COVID-19. Это поставило перед Организацией и моими коллегами принципиально новые и непростые задачи.

Помимо сбоев рабочих процессов ВОИС, мы вместе с вами скорбим о жертвах пандемии и ее разрушительных последствиях, которые по-прежнему ощущают на себе экономика и общество по всему миру.

Однако это общее горе должно не подавить нас, но пробудить в нас твердую, всеобщую решимость победить эту пандемию и восстановиться на качественно новом уровне.

Для этого мы должны представить себе открывающиеся перед нами возможности и воспользоваться ими, даже будучи в процессе работы по преодолению текущего кризиса.

Пандемия действительно повлекла за собой жертвы и сказалась на источниках средств к существованию, но она также ускорила темпы докризисных тенденций в области использования ИС, инноваций и творчества в качестве стимулов роста.

По данным Глобального инновационного индекса ВОИС 2021 года, в 2020 году, несмотря на самый значительный спад экономики в новейшей истории, заявительская активность в области ИС, расходы на НИОКР и число венчурных сделок продолжали расти.

Вместе с тем, сегодня перед нами стоят глобальные вызовы, которые создают угрозу самому нашему существованию и существованию нашей планеты: это и пандемия, и изменение климата, и неравномерное развитие, и другие задачи, закрепленные в ЦУР ООН.

В такое время ВОИС, как и любой из нас, не может работать в привычном режиме.

В такое время мы должны мобилизовать свои усилия и направить свой опыт на помощь в преодолении этих глобальных вызовов, а также на формирование фундамента для дальнейшего роста.

Ваши Превосходительства!

В июне мы обнародовали новый пятилетний Среднесрочный стратегический план, в котором заложена наша новая основополагающая цель ВОИС.

СССП преследует двойную цель:

...укрепить традиционно сильные стороны ВОИС как поставщика глобальных услуг в области ИС и организатора работы с участием международного сообщества ИС

...и создать условия для того, чтобы ИС выступала мощным катализатором занятости, инвестиций, экономического развития и социального благополучия во всех странах и регионах мира.

Для достижения этих целей мы намерены вести работу по четырем стратегическим направлениям, в основе которых лежит наша базовая задача.

В рамках первого направления работы ВОИС расширяет свою стратегию коммуникации и взаимодействия с тем, чтобы выйти на новую аудиторию и обращаться к ней по-новому.

В основе этого подхода лежит стремление сделать ИС актуальной и понятной каждому человеку, где бы он ни жил.

Будь то молодая кенийская предприниматель Навалайо Осембо-Омбати, которая использует ИС как инструмент развития своего предприятия по производству беговых кроссовок,

...или Ким Ха Ныль, автор нового бренда мебели в Республике Корея, при производстве которой задействуются использованные защитные маски,

...или Мария Санчес Амоно, участница аргентинской группы, запатентовавшей новый вид кровельной черепицы из утилизированного сырья.

ИС вдохновляет людей и различные группы и объединения по всему миру, поэтому наш долг – делиться такими примерами.

По мере продвижения вперед мы будем продолжать искать новые пути выхода на такие целевые группы, как молодежь, женщины и малый и средний бизнес, которые слишком часто остаются на обочине экосистемы ИС.

В этом году Международный день ИС прошел под лозунгом «МСП: как коммерциализировать свои идеи». Это был самый успешный День ИС в истории ВОИС с максимально большим числом участников по всему миру, и вместе со всеми вами мы работали над тем, чтобы донести концепцию ИС до этой важной аудитории.

Наша работа на благо тех, кто был лишен внимания, будет продолжена, и хочу сообщить вам, что Международный день ИС следующего года будет посвящен ИС и молодежи. Многие из вас также отмечали важность взаимосвязи ИС и гендерной проблематики, и я пользуюсь настоящей возможностью, чтобы вновь выразить нашу всестороннюю поддержку работе по поиску конкретных путей утверждения большей гендерной инклюзивности в рамках глобальной экосистемы ИС.

В рамках нашего второго направления работы ВОИС будет продолжать играть активную роль в качестве разработчика глобальных норм и стандартов в области ИС и глобального координатора обсуждений по вопросам ИС.

Несмотря на трудности, возникающие при выполнении этой роли в течение последних двенадцати месяцев, ВОИС продолжит поиск новых путей объединения усилий международного сообщества для продвижения нормативной повестки дня, укрепления уважения к ИС и обмена мнениями по новым вопросам, таким как ИС и передовые технологии.

В более широком плане число государств-членов, присоединившихся к договорам, административные функции в отношении которых выполняет ВОИС, продолжает расти: в прошлом году 45 государств присоединились к существующим договорам или ратифицировали их, а за первое полугодие 2021 г. число таких государств увеличилось еще на 26.

По-прежнему быстрее всего увеличивается охват Марракешского договора, который расширяет возможности в области обучения и образования для более чем 250 млн человек из числа слепых, слабовидящих или иных лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию.

Всего за пять лет этим договором было охвачено 107 стран мира.

Вместе с тем когда речь заходит о Марракешском договоре (и о работе Консорциума доступных книг ВОИС), на первый план выходят не статистические данные, а люди, чьи жизни он изменил во всем мире.

Марракешский договор – это еще один показательный пример использования ИС на практике в различных сферах: от оказания поддержки молодым людям в получении

образования до содействия карьерному росту и обеспечения новых возможностей для отдыха и обучения.

Кроме того, за последние двенадцать месяцев ВОИС активизировала взаимодействие с другими межправительственными организациями.

Путем расширения трехстороннего сотрудничества – с Всемирной организацией здравоохранения и Всемирной торговой организацией – мы оказываем поддержку обществу и странам в преодолении пандемии и восстановлении.

ВОИС придерживается четкой и последовательной позиции: мы верим в справедливость в том, что касается вакцин, и в то, что никто не будет в безопасности до тех пор, пока в безопасности не будут все.

Однако достижение этой цели — обеспечение справедливости в том, что касается вакцин, — является сложной и многогранной задачей.

Именно по этой причине в июне мы провели встречу с генеральными директорами Всемирной организации здравоохранения и Всемирной торговой организации и договорились укреплять наше сотрудничество путем поиска скоординированных решений для проблем, с которыми сталкиваются государства-члены в преодолении пандемии.

Мы договорились организовать серию семинаров по наращиванию технического потенциала и объединить наш опыт по вопросам доступа, ИС и торговли в рамках совместной платформы для оказания трехсторонней технической помощи.

На прошлой неделе состоялся первый трехсторонний семинар по вопросам передачи технологий и лицензирования, в котором приняли участие более 200 человек со всего мира.

Это расширенное трехстороннее сотрудничество дополняет принятый ВОИС пакет мер по реагированию на пандемию COVID-19, на реализацию которых в следующем двухлетнем периоде будет выделено дополнительно 3 млн шв. франков.

Оказывая индивидуализированную техническую помощь и поддержку в укреплении потенциала, в том числе по таким важнейшим вопросам, как передача технологий, ВОИС тем самым расширяет принятые меры по оказанию помощи членам в ограничении разрушительных последствий пандемии COVID-19 и созданию лучших условий, чем было до пандемии.

В рамках нашего третьего направления работы мы направим усилия на расширение предоставления глобальных услуг, знаний и данных в области ИС.

Несмотря на проблемы, вызванные пандемией, в прошлом году рост числа заявок, поданных по процедуре РСТ, составил почти 4 процента, при этом число заявок, поданных в рамках Мадридской и Гаагской систем, сократилось лишь незначительно.

За первые шесть месяцев 2021 г. число заявок, поданных по процедуре РСТ, увеличилось еще на 2 процента. Наблюдается также значительный рост числа заявок, поданных в рамках Мадридской и Гаагской систем: на 18 процентов и 10 процентов соответственно по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

ВОИС будет продолжать модернизировать свои глобальные услуги в области ИС, уделяя особое внимание расширению взаимодействия с нашими клиентами, с тем чтобы мы могли более эффективно обслуживать наших клиентов – новаторов и творцов со всего мира.

Кроме того, мы будем заниматься подготовкой основных докладов, таких как Глобальный инновационный индекс, а также развитием наших платформ WIPO GREEN и WIPO Re:Search, которые помогают решать глобальные проблемы и продвигаться к достижению целей в области устойчивого развития.

В рамках четвертого направления работы по линии Повестки дня ВОИС в области развития будет рассматриваться вопрос о том, как сделать Организацию ориентированной на достижение реальной отдачи, а не только на проведение мероприятий. При этом мы не будем применять универсальный подход, а адаптируем его таким образом, чтобы он соответствовал конкретным потребностям отдельных государств-членов.

Наша цель – дать возможность всем странам, особенно развивающимся странам и НРС, использовать ИС в качестве мощного инструмента экономического и социального развития.

В качестве одного из примеров такого подхода я хотел бы кратко рассказать о программе ВОИС, посвященной женщинам-предпринимателям и ИС в наименее развитых странах.

В тесном сотрудничестве с угандийской НПО, которая сама была создана выпускницей одного из предыдущих проектов ВОИС, на начальном этапе реализации программы для группы женщин-предпринимателей была организована наставническая поддержка по вопросу о том, как ИС может помочь развитию их бизнеса.

При поддержке ВОИС для каждого члена группы был разработан индивидуальный план действий с акцентом на такие аспекты, как регистрация предприятий и подача заявок на регистрацию товарных знаков.

Кэролайн Матову – одна из предпринимателей, которых мы поддерживаем.

Кэролайн на своем заднем дворе разработала мощное средство «Трион», которое используется в больницах, супермаркетах и школах для очистки поверхностей и защиты здоровья населения в ходе борьбы Уганды с пандемией.

Сотрудничество с указанной НПО на территории страны позволяет нам оказывать этим предпринимателям более активную поддержку на местах на протяжении недель и месяцев вместо проведения короткого семинара или практикума продолжительностью несколько дней.

Кэролайн смогла быстро создать сильный бренд, которому люди стали доверять. Благодаря участию в программе Кэролайн в настоящее время занимается регистрацией товарного знака, чтобы подчеркнуть качество своей продукции.

В прошлом месяце мы начали аналогичный проект в Судане, а в настоящее время организуем аналогичные проекты в других странах.

Преимущество такого подхода заключается в том, что он превращает ИС в явную движущую силу роста бизнеса, позволяя новаторам и творцам во всех уголках мира

понять, что ИС является мощным инструментом для реализации ими своих надежд и чаяний.

Основу четырех основных направлений этой работы составляют потрясающие люди, работающие в ВОИС.

Персонал ВОИС неустанно преодолевает трудности, с которыми нам пришлось столкнуться на протяжении последних двенадцати месяцев.

Я выражаю глубочайшую признательность коллегам во всей организации за их профессионализм, стойкость и преданность делу, позволившие ВОИС адаптироваться к иным методам работы, добиваясь при этом результатов, которых вы, члены Организации, привыкли ожидать.

В рамках новой кадровой стратегии мы совершенно непредвзято проанализировали, как должна развиваться организационная культура ВОИС и насколько мы готовы к формированию открытой, совместной и инклюзивной культуры – культуры, которая подходит организации, призванной поддерживать новаторов и творцов во всем мире.

Важной нашей целью будет и впредь оставаться многообразие, поскольку, полагаю, оно служит источником силы и позволит нам лучше взаимодействовать со всеми регионами мира.

Несмотря на то, что состояние мировой экономики по-прежнему подрывается пандемией COVID-19, рад сообщить, что за прошедшие двенадцать месяцев финансовое положение ВОИС не пошатнулось. В прошлом году был зафиксирован самый большой профицит за всю историю Организации.

Однако в условиях сохраняющейся неопределенности перспектив в мировой экономике здоровое финансовое положение нельзя воспринимать как должное.

Кроме того, обязанность Организации перед ее членами – обеспечить ответственное, эффективное и осмотрительное использование имеющихся ресурсов, позволяющее осуществлять инвестиции в будущую инфраструктуру и повышение квалификации сотрудников, чтобы продолжать хорошо обслуживать вас.

В сочетании с эффективным управлением с опорой на передовой опыт в рамках системы ООН и за ее пределами мы будем оперативно, действенно и энергично осуществлять управление и руководство Организацией.

Ваши Превосходительства!

Как всегда, на этой неделе вам предлагается чрезвычайно насыщенная повестка дня.

Вам предстоит принять ряд важных для Организации решений, в том числе в отношении программы работы и бюджета, а также планов работы комитетов и рабочих групп на предстоящий год.

Хотел бы также еще раз подчеркнуть то огромное значение, которое ВОИС придает многоязычию как одной из основных ценностей системы ООН.

По мнению администрации, многоязычие тесно связано с нашими более общими усилиями по расширению аудитории, привлекаемой к важной работе, которую мы проводим в ВОИС. Многоязычие способствует развитию многосторонних

отношений, и мы рады, что пересмотренная лингвистическая политика языков рекомендована к утверждению.

Уважаемые коллеги и друзья,

Наша встреча происходит в тот момент, когда человечество столкнулось с серьезнейшим вызовом наших дней, и этот переломный момент определит наше общее будущее и будущее грядущих поколений.

Нам предстоит нелегкий путь, но именно благодаря инновациям и творчеству мы победим пандемию и вернемся на траекторию справедливого, инклюзивного и устойчивого развития.

Однако инновации и творчество необходимо тщательно и умело взращивать, чтобы они на деле давали реальный эффект.

Именно поэтому в мире нашего будущего каждый член ВОИС должен использовать ИС в качестве мощного инструмента для создания рабочих мест, привлечения инвестиций, расширения предприятий и, в конечном итоге, развития экономики и общества.

При вашей неизменной поддержке, активном содействии и надежном партнерстве мы добьемся этих перемен и совместными усилиями воплотим в жизнь наше видение мира, во всех уголках которого ИС обеспечивает поддержку инновационной и творческой деятельности на благо каждого человека.

Благодарю вас».

## ПУНКТ 5 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

21. По данному пункту повестки дня с устными или письменными заявлениями выступили делегации и представители следующих 111 государств, двух межправительственных организаций и 10 неправительственных организаций: Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Казахстан, Кыргызстан, Ливан, Лесото, Либерия, Литва, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вьетнам, Зимбабве, Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССЗ), Межамериканская ассоциация интеллектуальной собственности (ASIP),

Эмиратская ассоциация интеллектуальной собственности (EIPA), Программа в области здравоохранения и окружающей среды (HEP), организация IP Justice, Японская ассоциация интеллектуальной собственности (JIPA), организация Knowledge Ecology International (KEI), Латиноамериканская школа интеллектуальной собственности (ELAPI), Лига арабских государств (LAS), Организация исламского сотрудничества (OIC) и Центр по проблемам Юга (SC).

22. Заявления, сделанные по данному пункту повестки дня, содержатся в приложении.

## ПУНКТ 6 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

23. Обсуждения проходили на основе документов A/62/3 Rev. и A/62/4 Rev.

24. Вынося на рассмотрение данный пункт повестки дня, Юриконсульт обратил внимание делегаций на документ A/62/3 Rev. и напомнил, что Ассамблеям государств-членов ВОИС предложено рассмотреть заявления пяти международных неправительственных организаций (НПО) и шести национальных НПО, перечисленных в пункте 4 указанного документа, о предоставлении статуса наблюдателя на заседаниях государств-членов ВОИС.

25. Делегация Китая пожелала сделать заявление в связи с просьбой Фонда Викимедиа (ФВМ) о предоставлении статуса наблюдателя. Делегация напомнила, что во время серии заседаний Ассамблей в прошлом году Китай уже указывал на то, что аффилированные веб-сайты ФВМ содержат большое количество материалов и ложной информации, которые противоречат принципу "одного Китая", резолюции 2758 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ООН), а также традиционной позиции ВОИС по вопросам, связанным с Тайванем. Делегация отметила, что ей известна дополнительная информация, предоставленная Фондом в попытке продемонстрировать, что ФВМ не обладает правом прямого управления своими филиалами. Делегация считает, что дополнительная информация все же не проясняет характер филиалов и не позволяет снять серьезную озабоченность Китая по поводу вопросов, связанных с Тайванем. Ввиду этого делегация не может счесть приемлемым заявление ФВМ о предоставлении статуса наблюдателя. Далее делегация подчеркнула, что ВОИС как специализированному учреждению ООН следует соблюдать резолюцию 2758 Генеральной Ассамблеи ООН, а также придерживаться своей традиционной позиции по тайваньскому вопросу, руководствуясь, соответственно, принципом одного Китая. Учитывая вышеизложенное, делегация выразила мнение, что ФВМ не следует допускать в качестве наблюдателя в ВОИС, подчеркнув, что она не согласна с предоставлением ФВМ статуса наблюдателя в ВОИС. Делегация также напомнила, что в прошлом допуск организаций в качестве наблюдателей всегда осуществлялся на основе консенсуса между государствами-членами, и делегация надеется, что все стороны будут и далее соблюдать этот принцип при обсуждении данного вопроса.

26. Делегация Соединенных Штатов Америки высказалась в поддержку утверждения всего списка заявлений о предоставлении статуса наблюдателя, который представлен в документе A/62/3 Rev. Делегация отметила, что наблюдатели призваны обогатить дискуссии и привнести в них разнообразные и обоснованные мнения, которые связаны с деятельностью и целями ВОИС и высказываются в их поддержку. По мнению делегации, все представившие заявления организации, перечисленные в указанном рабочем документе, соответствуют предъявляемым ВОИС требованиям, в противном случае Секретариат не опубликовал бы их заявления. Насколько делегация понимает, одной организации было предложено представить дополнительную информацию относительно



ее заявления, и она сделала это, полностью ответив на поставленные вопросы. Делегация отметила, что ФВМ аналогичен многим другим НПО, которые занимаются вопросами, связанными с авторским правом, и которым уже предоставлен статус наблюдателя в ВОИС. В отношении этой подавшей заявление организации делегация далее пояснила, что, кроме того, она уже четко продемонстрировала интерес к области интеллектуальной собственности (ИС) и связь организации с работой ВОИС. Делегация отметила, что ФВМ представил материалы в ответ на призыв ВОИС к общественности внести свой вклад по тематике искусственного интеллекта (ИИ) и ИС и часто прибегает к услугам ВОИС в сфере арбитража и посредничества. Поэтому делегация еще раз призвала добиваться, чтобы ООН, включая эти органы, Ассамблеи государств-членов ВОИС, стали более прозрачными и доступными для организаций гражданского общества и обеспечить, чтобы происходящие процессы были неизменно направлены на обогащение работы этой Организации. По мнению делегации, решение о статусе наблюдателя ФВМ следует принимать по существу его заявления и способности вносить вклад в обсуждение вопросов ИС в ВОИС, что Фонд и доказал. Делегация заявила, что не располагает информацией, которая позволила бы ей считать, что кто-либо из заявителей не сможет внести вклад в консультации и дискуссии по актуальным вопросам ИС, и поэтому настоятельно призвала делегатов утвердить на этой сессии все представившие заявления организации, перечисленные в рабочем документе.

27. Делегация Соединенного Королевства, выступая от Группы В, поблагодарила Секретариат за подготовку документа A/62/3 Rev. и поддержала все содержащиеся в нем просьбы о предоставлении статуса наблюдателя. Делегация отметила, что в документе указано, что все полученные Секретариатом просьбы о предоставлении статуса наблюдателя содержат необходимую информацию, и что, насколько понимает Группа В, это означает информацию, необходимую для рассмотрения и последующего предоставления статуса наблюдателя. Делегация отметила, что, по мнению Группы В, опубликованные просьбы составлены с соблюдением всех надлежащих процедур. Далее она указала, что все организации в документе соответствуют критериям допуска и процедурам подачи заявлений о предоставлении статуса наблюдателя в ВОИС, приведенным на веб-сайте ВОИС. Организации-наблюдатели привносят в обсуждения в ВОИС технический опыт и знания, и если они способны показать прямую связь между своими целями и сферой ИС, то, по мнению делегации, важно, чтобы такие организации имели возможность стать наблюдателями и вносить вклад в работу. Она подчеркнула, что в ВОИС традиционно приветствуется участие широкого круга НПО, межправительственных организаций, промышленных групп и других заинтересованных сторон в процессах консультаций и обсуждениях актуальных вопросов ИС. Делегация отметила, что это является неотъемлемой составляющей прозрачности и инклюзивности, которыми государства-члены дорожат в ВОИС. Делегация указала, что Группе В неизвестна информация, которая заставила бы ее членов считать, что какая-либо из организаций, перечисленных в рабочем документе, не сможет внести полезный вклад в обсуждение актуальных вопросов ИС. Поэтому, наряду с соблюдением процедурных аспектов, Группа настоятельно рекомендует утвердить полный список заявлений, приведенный в документе A/62/3 Rev.

28. Делегация Ирана (Исламская Республика) приняла к сведению информацию, представленную в документе A/62/3 Rev. по пункту повестки дня, касающемуся полученных от различных организаций просьб об участии в заседаниях ВОИС в качестве наблюдателей. Делегация заявила, что хотела бы напомнить, что, как справедливо отметила уважаемая делегация Китая, решение о допуске наблюдателей на заседания ВОИС всегда принималось консенсусом, и поэтому делегация понимает озабоченность, выраженную некоторыми государствами-членами. Она заявила, что в отношении заявления одной конкретной организации консенсус среди государств-членов по вопросу допуска наблюдателей отсутствует и что такой консенсус необходим для предоставления статуса наблюдателя.

29. Делегация Российской Федерации заявила, что рассматривает принцип допуска наблюдателей в качестве технического вопроса, и напомнила, что на прошлогодней сессии Ассамблеи обсуждалась просьба ФВМ о предоставлении статуса наблюдателя. По ее мнению, на данном этапе предоставления дополнительной информации недостаточно для принятия решения по этому вопросу. Делегация еще раз указала, что решения по вопросу о допуске наблюдателей принимаются консенсусом и что следует соблюдать такую процедуру, о чем уже заявил ряд делегаций. Она вновь подтвердила, что такая практика существует в Организации, и поэтому Организации не следует создавать прецедент. Делегация отметила, что после принятия решения остановить процесс невозможно, делегаты должны придерживаться принципов прозрачности и инклюзивности. Ввиду этого затем она вновь подчеркнула принципиальную важность принятия всех пунктов повестки дня Ассамблей на основе консенсуса. В этой связи делегация Российской Федерации поддержала внесенное рядом делегаций предложение отложить принятие решения относительно этой конкретной организации на более поздний срок.

30. Делегация Пакистана признала вклад НПО в работу ВОИС, пояснив, что предоставление статуса наблюдателя большому числу НПО для участия в работе Организации является признанием их важного вклада. Делегация отметила, что предоставление статуса наблюдателя возможно при согласии всех государств-членов, и в данном конкретном случае она хотела бы подчеркнуть важность согласия всех государств-членов ВОИС и поддержать мнения, высказанные ранее по этому вопросу.

31. Отметив, что больше нет делегаций, желающих выступить, Председатель принял к сведению, что консенсус был достигнут по всем просьбам о предоставлении статуса наблюдателя, за исключением одной, а именно просьбы о предоставлении статуса наблюдателя, поступившей от Фонда Викимедиа. Поэтому Председатель предложил приводимый пункт решения, который отражает предложение, содержащееся в документе A/62/3 Rev., за исключением просьбы Фонда Викимедиа.

32. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим организациям:

- (a) международные неправительственные организации:
  - (i) Cumulus, Международная ассоциация университетов и колледжей искусств, дизайна и СМИ (CUMULUS);
  - (ii) Латиноамериканская федерация обществ авторов аудиовизуальных произведений (FESAAL);
  - (iii) Союз по охране прав интеллектуальной собственности производителей (UNIFAB); и
  - (iv) Всемирная федерация производителей спортивных товаров (WFSGI).
- (b) национальные неправительственные организации:
  - (i) Бразильская ассоциация интеллектуальной собственности (ABPI);
  - (ii) Денверский музей природы и науки (DMNS);
  - (iii) Ассоциация интеллектуальной собственности Кореи (KINPA);
  - (iv) Агентство стратегического развития интеллектуальной собственности Кореи (KISTA);
  - (v) Верховный орден памяти предков (OSA); и
  - (vi) Общество авторов произведений изобразительного и графического искусства (ADAGP).

33. Далее Юриконсульт обратил внимание делегаций на представленный по тому же пункту повестки дня документ A/62/4 Rev., в котором содержится отчет о процедуре и

результатах обновления списка НПО, допущенных в качестве наблюдателей в ВОИС, и который основан на решении, принятом Ассамблеями в ходе пятьдесят восьмой серии заседаний в 2018 г. Что касается этой процедуры, то в мае 2019 г. Секретариат распространил первоначальную опросную анкету, попросив все НПО, допущенные в качестве наблюдателей в ВОИС и не участвовавшие в работе Ассамблей или комитетов ВОИС в период 2013–2017 гг., подтвердить, что у них сохраняется интерес к деятельности ВОИС и что они желают сохранить статус наблюдателя. После первоначального сообщения в конце 2019 и 2020 годов было направлено два напоминания не ответившим НПО. Еще одно третье напоминание было направлено в марте 2021 г. оставшейся группе НПО, которые не ответили ни на одно из трех предыдущих сообщений и в случае которых Секретариат нашел новые или дополнительные контактные данные. Затем в апреле 2021 г. Секретариат проинформировал соответствующие НПО о том, что согласно вышеупомянутому решению, принятому Ассамблеями в 2018 г., отсутствие ответа в ходе опроса и на последующие сообщения рассматривается как свидетельство нежелания НПО сохранять статус наблюдателя при ВОИС. Ввиду этого соответствующие НПО были исключены из списка организаций, аккредитованных в качестве наблюдателей при ВОИС. Однако эта процедура не повлияла на статус организации в качестве *специального* наблюдателя, если такой статус был предоставлен тем или иным комитетом ВОИС в прошлом. Всего из списка наблюдателей было исключено 104 НПО, не считая трех НПО, которые восстановили свой статус наблюдателя на основании "принципа восстановления" после первоначального исключения. В результате вместе с аккредитованными в последние годы наблюдателями от НПО в общей сложности насчитывается 268 НПО, и в настоящее время в качестве наблюдателей в ВОИС допущены Ассамблеями 189 международных и 79 национальных НПО. В течение одного года после направления сообщения об исключении из списка наблюдателей, т.е. до 16 апреля 2022 г., заинтересованные НПО могут подать ходатайство о возобновлении статуса наблюдателя в ВОИС без подачи нового заявления о предоставлении статуса наблюдателя. Соответствующие НПО были проинформированы об этом.

34. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению документ «Обновление списка неправительственных организаций, аккредитованных в качестве наблюдателей при ВОИС» (документ A/62/4 Rev.).

#### ПУНКТ 7 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

35. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/80/5)

#### ПУНКТ 8 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ВОИС И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ

36. Обсуждения проходили на основе документов A/62/5, A/62/10 и A/62/11.

37. Открывая пункт повестки дня, Председатель Конференции ВОИС г-н Шайя А. аш-Шайя (Саудовская Аравия) поблагодарил государства-члены за избрание его Председателем Конференции ВОИС и предложил Юрисконсульту представить пункт повестки дня.

38. Представляя пункт повестки дня, Юрисконсульт обратил внимание делегаций на документ A/62/5. Он напомнил, что состав Координационного комитета формируется раз в два года на очередных сессиях Ассамблей ВОИС и состоит из членов Исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов; специальных членов, назначаемых Конференцией ВОИС, то есть государств, являющихся участниками Конвенции ВОИС, но не являющихся членами Парижского или Бернского союзов; и Швейцарии, как принимающего государства, в качестве члена *ex officio*. Он напомнил, что срок полномочий нынешних членов Парижского и Бернского исполнительных комитетов и Координационного комитета ВОИС истекает по завершении нынешней сессии Ассамблей. Поэтому в ходе нынешних Ассамблей должны быть избраны новые члены, которые будут исполнять свои обязанности в течение двух лет. Он отметил, что, как поясняется в рабочем документе, новый состав Координационного комитета должен состоять из 89 членов, что больше, чем нынешний состав из 83 членов.

39. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы (АТГ), напомнила, что АТГ четко обозначила свою позицию с самого начала обсуждения этого конкретного вопроса. При распределении дополнительных мест в Координационном комитете между региональными группами следует должным образом учитывать принципы справедливости, равного географического представительства и устранения пробелов между региональными группами. Группа отметила, что эти принципы также отражены в соответствующих правовых текстах ВОИС. Группа напомнила, что правовая основа для состава Координационного комитета содержится в статье 8(1)(а) и статье 11(9)(а) Конвенции ВОИС, и что члены Координационного комитета формируются из Исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов, одной четвертой части государств-участников Конвенции ВОИС, которые не являются членами ни одного из союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, и Швейцарии в качестве члена *ex officio*. Статья 14(4) Парижской конвенции и статья 23(4) Бернской конвенции также гласят, что "при избрании членов Исполнительного комитета Ассамблея должным образом учитывает справедливое географическое распределение и необходимость того, чтобы страны-участницы специальных соглашений, заключенных в отношении Союза, входили в число стран, составляющих Исполнительный комитет". Делегация отметила, что, несмотря на такое прямое указание соответствующих конвенций, ее группа с сожалением отмечает, что с 2011 года количество выделенных мест в Координационном комитете остается на уровне 83. По мнению ее группы, на основании применимых правовых документов это число должно составлять 89. В связи с этим АТГ на двух последних заседаниях Ассамблей предложила распределить вакантные места в Координационном комитете, чтобы привести число фактических мест в Координационном комитете в соответствие с принципами, предусмотренными Конвенцией ВОИС. Делегация напомнила, что АТГ вместе с Африканской группой представили совместное предложение в документе A/62/11, и повторила, что ее Группа всегда продолжала участвовать в обсуждениях в духе гибкости и солидарности, а также с целью найти дружественный путь вперед. Группа рада тому, что посредник, посол г-н Сабри Бачтобджи (Тунис), предложил "промежуточное решение". Предложение посредника было отражено в совместном предложении АТГ и Африканской группы. Поэтому АТГ просит региональные группы и государства-члены поддержать совместное предложение в документе A/62/11 и присоединиться к консенсусу при вынесении рекомендации по распределению вакантных мест Координационного комитета на нынешней сессии.

40. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, приняла к сведению предложение АТГ и Африканской группы в документе A/62/11. Группа отметила, что в прошлом произошел ряд расширений Координационного комитета ВОИС и что некоторые группы выиграли от этих расширений больше, чем другие. Она отметила, что некоторые делегации сосредоточились на единственной критерии географического представительства. Группа придерживается мнения, что географическое представительство является лишь одним из нескольких элементов,

которые необходимо учитывать при определении членства в Координационном комитете, как отмечается в предложении, содержащемся в документе A/62/10. Группа далее пояснила, что существует множество принципов, касающихся выборов членов Парижского и Бернского исполнительных комитетов, предусмотренных в статье 14 Парижской конвенции и статье 23 Бернской конвенции, а также вопросы, поднятые в последующих обсуждениях между государствами-членами ВОИС на протяжении многих лет. Предложение о распределении шести вакантных мест между каждой из региональных групп представляется наиболее разумным и справедливым подходом. При этом Группа твердо убеждена, что государства-члены могут обсудить вопрос о распределении будущих мест и таким образом решить этот вопрос раз и навсегда. Группа вновь заявила, что она готова взаимодействовать с другими региональными группами, чтобы найти приемлемое для всех решение.

41. Делегация Грузии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), отметила, что этот вопрос стоял на повестке дня Организации в течение нескольких лет и был предметом длительных обсуждений между государствами-членами. Причины, по которым Группа ГЦЕБ заслуживает дополнительного места в Координационном комитете ВОИС, хорошо известны и неоднократно признавались всеми региональными группами, в том числе посредством официального совместного предложения, выдвинутого двумя региональными группами. Учитывая специфику ВОИС и функцию Координационного комитета ВОИС, которая заключается в решении всех административных вопросов Организации и ее союзов, Группа ГЦЕБ считает, что распределение может быть основано не только на одной критерии, но и на нескольких, включая рациональные и основательные критерии, такие как количество присоединений или ратификаций -договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, в отношении которых Группа ГЦЕБ находится на втором месте с более чем 360 присоединениями. При рассмотрении имеющихся цифр, поскольку природа цифр и чисел такова, что они раскрывают реальность, трудно игнорировать и легко признать недопредставленность своей Группы в Координационном комитете ВОИС. Состав Координационного комитета остается неизменным с 2011 года, несмотря на выделение дополнительных мест уже восемь лет. Полагая, что 2021 год - это тот момент, когда может быть достигнуто соглашение и найдено консенсусное решение по данному вопросу, Группа CEBS вместе с тремя другими региональными группами представила в июле 2021 года совместное предложение. Отражая мнения групп в отношении распределения имеющихся шести мест, настоящее предложение открывает новые возможности и учитывает не только позицию своей группы, но и результаты нескольких раундов консультаций государств-членов ВОИС. Группа верит и надеется, что совместное предложение приведет государства-члены к консенсусному решению, и считает, что ее Группа заложила прочную основу для будущих переговоров. Группа отметила и поблагодарила Африканскую группу и АТГ за их предложение и выразила готовность своевременно найти решение, для чего она готова принять активное участие в обсуждениях и переговорах.

42. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), отметила, что коллеги из Группы CEBS выразили свою основную позицию, которая была частью совместного предложения четырех групп. Что касается состава Координационного комитета, делегация заявила, что ее позиция не изменилась, так как история ее предложения - это то, что она пыталась выразить и в отношении чего она была совершенно ясна, и которое началось в 2001 году. Делегация согласилась с тем, что географический принцип является одним из критериев, но есть и другие критерии, которые важны при распределении мест в Координационном комитете. При разработке своего предложения ГЦАКВЕ постаралась проявить гибкость и готов обсудить возможность наличия трех предложений, если другие коллеги поддержат его предложение. В заключение, делегация также хотел бы процитировать Генерального директора, который сказал, что сегодня действительно самое время для государств-

членов решить этот вопрос, поскольку это не год выборов. Таким образом, существует возможность достижения соглашения и обеспечения того, чтобы все выиграли от решения Ассамблей, чтобы они могли получить шесть мест для шести групп. Группа повторила, что ее позиция, по ее мнению, является шагом вперед по отношению к другим коллегам, и добавила, что ГЦАКВЕ готова к конструктивному диалогу по данному вопросу.

43. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, отметила, что ей известно о существовании различных мнений относительно состава Координационного комитета ВОИС, и, как следствие, консенсус по распределению вакантных мест еще не достигнут. Пользуясь возможностью, Группа выразила благодарность координатору послу Бачтобджи за его усилия и мудрость в выработке предложенного распределения после консультаций с региональными группами. Африканская группа хотела бы подчеркнуть значение, которое она придает Координационному комитету как одному из ключевых руководящих органов ВОИС. Группа надеется, что государства-члены преодолеют разногласия и достигнут соглашения о распределении вакантных мест, и в этой связи вновь выражает признательность группам, которые внесли предложения по продвижению этого вопроса. Африканская группа считает, что при распределении вакантных мест следует руководствоваться принципом справедливого географического представительства и учитывать численность различных региональных групп с целью устранения существующего дисбаланса между ними. В этой связи, поскольку Африка является одной из наиболее недопредставленных в численном выражении стран, Группа считает, что ее региону следует отдать приоритет при распределении имеющихся мест, чтобы догнать другие регионы. Хотя Группа признала и поблагодарила четыре региональные группы, которые представили совместное предложение о том, чтобы вакантные места были распределены поровну между шестью региональными группами, Африканская группа не смогла поддержать это предложение, поскольку оно лишь сохраняет статус-кво. С другой стороны, совместное предложение Африканской группы и APG, основанное на предложении координатора, дало возможность государствам-членам частично устранить дисбаланс, существующий в составе Координационного комитета. Поэтому Группа призвала все другие группы проявить прагматизм и признать, что сохраняющаяся недопредставленность некоторых групп в ключевых руководящих органах ВОИС противоречит принципам справедливости, инклюзивности и универсальности, которыми, по ее мнению, должна руководствоваться ВОИС в своей работе. При этом Африканская группа готова к конструктивной работе со всеми группами для достижения взаимоприемлемого решения этого вопроса.

44. Делегация Парагвая, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), отметила, что данный пункт повестки дня имеет большое значение для ее группы. ГРУЛАК поблагодарила Председателя и его координаторов за все усилия и заседания, которые были посвящены этому вопросу. Именно в том же духе последовательности, гибкости и добросовестности, который всегда демонстрировала ГРУЛАК, она вместе с Группой В, ГЦАКВЕ и Группой ГЦЕБ представила в документе A/62/10 предложение, направленное на продвижение вперед на основе предложения, содержащего один компонент распределения текущих вакантных мест и второй компонент распределения трех вакансий в будущем. ГРУЛАК хотела бы поблагодарить Африканскую группу и АТГ за их предложение в документе A/62/11, в котором поднимается вопрос о месте для ГРУЛАК, что ее Группа высоко оценила. ГРУЛАК хотела бы выразить свое доверие Председателю и готовность продолжать добиваться принятия решения по данному пункту повестки дня.

45. Делегация Китая выразила мнение, что Координационный комитет ВОИС является одним из наиболее важных органов ВОИС, принимающих решения, и он должен в максимально возможной степени отражать представительство государств-членов, в частности, многих развивающихся стран. Кроме того, при распределении новых мест

приоритет должен быть отдан региональным группам, которые недопредставлены. Делегация выразила надежду, что государства-члены смогут поддержать принцип гибкости и открытости, чтобы достичь соглашения о распределении новых мест в Координационном комитете ВОИС.

46. Делегация Пакистана присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бангладеш от имени АТГ. Делегация отметила, что существует асимметрия в отношении представления различных региональных групп в Координационном комитете ВОИС. Будучи одной из крупнейших региональных групп в ВОИС, ПНГ значительно недопредставлен в Координационном комитете ВОИС. Более того, состав этого органа остается неизменным с 2011 года, несмотря на наличие дополнительных мест с 2013 года. Важно отметить, что увеличение числа мест с 2011 года произошло в основном за счет присоединения АТГ. Поскольку заседания Координационного комитета ВОИС проводятся нечасто, его состав в принципе должен быть расширен за счет всех членов ВОИС. Имеется шесть дополнительных мест, которые необходимо заполнить, и они должны быть заполнены на основе справедливого географического представительства и с целью устранения вопиющей асимметрии между региональными группами. Делегация сообщила, что АТГ подавала предложение в течение двух последних лет проведения Ассамблей, а в текущем году ее группа подала совместное предложение с Африканской группой. Совместное предложение совпадает с предложением координатора по данному вопросу. Делегация не поддерживает увязку имеющихся в настоящее время мест с теми, которые появятся в будущем, поскольку это не только сохранит статус-кво, но и подчеркнет существующую асимметрию. Поэтому делегация призвала все региональные группы и государства-члены поддержать совместное предложение Африканской группы и АТГ по решению вопроса об имеющихся вакансиях.

47. Делегация Российской Федерации выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Беларуси от имени ГЦАКВЕ, и предложению в документе A/62/10, выдвинутому ГЦАКВЕ, Группой ГЦЕБ, Группой В и ГРУЛАК, в котором предлагается распределить шесть дополнительных мест, то есть по одному на каждую региональную группу. Предложение содержит элемент гибкости, предусматривающий автоматическое распределение мест, и, по мнению делегации, предложение позволяет использовать сбалансированный подход. Принимая это во внимание, делегация надеется на продолжение диалога, чтобы как можно скорее принять по нему решение.

48. Делегация Республики Корея пожелала присоединиться к заявлению, сделанному делегацией Бангладеш от имени АТГ. Она хотела бы подчеркнуть важность справедливого географического представительства, которое будет отражать новые присоединения к Парижской и Бернской конвенциям. Поэтому делегация выразила надежду, что каждая региональная группа проявит максимальную гибкость в отношении распределения вакантных мест в Координационном комитете ВОИС и достигнет консенсуса в ходе нынешних Ассамблей.

49. Делегация Бангладеш, выступая в своем национальном качестве, отметила, что Координационный комитет является одним из важнейших руководящих органов ВОИС и ему принадлежит существенная роль в внесении конструктивного вклада в решение вопросов ВОИС. Для этого его состав должен быть сбалансированным с точки зрения географического распределения, чего, по ее мнению, не происходит. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному АТГ, и хотела бы повторить, что членство в Координационном комитете ВОИС должно быть основано на принципе географического распределения, который имеет прочную конституционную основу, закрепленную в соответствующих статьях Конвенции ВОИС, Парижской и Бернской конвенций. К сожалению, реальность такова, что не все региональные группы, включая АТГ, были хорошо представлены в Комитете. Нельзя игнорировать тот факт, что наибольшее число присоединений к Парижской и Бернской конвенциям с 2011 года приходится на АТГ. Эти

присоединения не отражены в составе Координационного комитета. В связи с этим делегация Бангладеш выразила полную поддержку совместному предложению, представленному Африканской группой и АТГ и содержащемуся в документе A/62/11. Предложение, внесенное обеими региональными группами, заслуживает внимания с точки зрения правовой основы, и делегация также хотела бы отметить, что обе региональные группы проявили максимальную гибкость. Поэтому делегация попросила государства-члены присоединиться к консенсусу и согласовать предложение на Ассамблеях.

50. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС пожелал высказать свое мнение по поводу неофициальных консультаций и обсуждений, касающихся состава Координационного комитета ВОИС. Он напомнил, что когда он был избран Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС, государства-члены поручили ему провести консультации по этому вопросу, чтобы положить конец довольно продолжительным дискуссиям, которые имели место, с целью найти решение по составу Координационного комитета ВОИС согласно соответствующим положениям договора. Несмотря на пандемию COVID-19, участники неофициальных консультаций по этому вопросу отреагировали максимально оперативно. Председатель напомнил, что государства-члены ранее приняли решение о созыве внеочередной сессии с конкретной повесткой дня, но также с целью достижения прогресса по другим вопросам, которые могут быть подняты в рамках внеочередной сессии. К сожалению, на ней также тяжело отразились обстоятельства в области здравоохранения, которые затронули всех. Генеральная Ассамблея ВОИС, состоявшаяся год назад, также оказалась в затруднительном положении, учитывая большое количество вопросов, которые должна была рассмотреть Генеральная Ассамблея ВОИС, поскольку государства-члены обычно разделяли решение не вступать в обсуждение вопросов существа. Это никогда не мешало ему, как Председателю, проводить консультации со всеми координаторами групп и со всеми делегациями, которые были готовы внести свой вклад в этот процесс. Председатель отметил, что на нынешней сессии государства-члены выслушали заявления и аргументы, выдвинутые в отношении критериев, которые следует применять, и необходимости найти решение. Он заметил, что, судя по итогам обсуждения во второй половине дня, заседание не в состоянии принять решение немедленно. Поэтому он вновь выразил надежду, что до окончания работы Ассамблей он в полной мере выполнит свои обязанности Председателя и постарается выполнить возложенный на него мандат, то есть найти решение. Он уверен, что выполнит свою роль, а что касается роли государств-членов, то здесь необходимы прагматизм, гибкость и добрая воля. Он сказал, что слышал все критерии и цели, которые были описаны, и задался вопросом, почему не может быть найдено решение. Он задается вопросом, возможно, вовлеченные стороны не проявили достаточной креативности или новаторства. Председатель поблагодарил посла Бачтобджи, товарища Председателя, который проделал огромную работу на всех уровнях, участвуя в консультациях с экспертами и послами, и всегда опираясь на Секретариат для получения мудрого мнения по данному вопросу, поскольку именно он является гарантом будущего Организации. Председатель отметил, что, по его мнению, два представленных предложения и то, что он считает третьей категорией предложений, не являются взаимоисключающими; он считает, что государства-члены могут найти точки соприкосновения. Он сказал, что такова логика, и он будет руководствоваться ею и подталкивать делегации, при их содействии и, конечно, при всеобщем согласии. Он отметил, что не будет разрабатывать решение, которое не встретит одобрения государств-членов, но заметил, что необходимо найти решение, которое было бы убедительным для всех. Он также выразил согласие и приветствовал слова Генерального директора, сказанные ранее утром, о том, что существует определенное количество жизненно важных тем, на которых Организация сосредотачивает свою работу для будущих поколений, для всех стран, для благополучия многостороннего подхода и для всеобщего взаимопонимания. Он придерживается мнения, что, несмотря на важность данной темы, которая была сильно подчеркнута на нынешней сессии,



делегации должны рассматривать ее в перспективе; и единственный способ справиться с ней, чтобы выработать решение, - это рассматривать ее как относительный вопрос. Затем он попросил несколько дополнительных часов для обсуждения этого вопроса с координаторами. Он напомнил, что, как красноречиво сказал ранее утром Генеральный директор, Организацией руководят ее государства-члены, но руководство должно осуществляться на основе консенсуса, что является наиболее мудрым способом действий. Он отметил, что консенсус не должен мешать делегациям принимать решения. Он сказал, что, как хороший пилот, сталкиваясь с беспокойной водой и турбулентностью, он должен учитывать элементы, с которыми приходится иметь дело, и принимать необходимые решения. Именно поэтому он еще раз просит делегации проявить гибкость, понимание и добрую волю, чтобы они могли, надеюсь, вернуться в ближайшие несколько часов с решением, которое будет принято и поддержано всеми.

51. Председатель Конференции ВОИС заявил, что ясно, что на данном этапе заседание не может завершить рассмотрение этого пункта. Поэтому он предложил приостановить рассмотрение этого пункта, чтобы дать возможность государствам-членам продолжить неофициальные консультации, и будет информировать пленарное заседание о любом развитии событий. Он напомнил, что этот вопрос был предметом длительного обсуждения на двух предыдущих Ассамблеях и в ходе неофициальных консультаций, проведенных с тех пор. Он заверил делегации, что при возобновлении рассмотрения пункта повестки дня у них будет достаточно времени для дальнейших заявлений, и он будет действовать таким образом, если это устроит всех.

52. Возвращаясь к пункту повестки дня, г-жа Мерси Кайнобвишо (Уганда), заместитель Председателя Конференции ВОИС, напомнила, что этот пункт повестки дня был открыт во второй день работы Ассамблей. Тогда делегации договорились о проведении дальнейших неофициальных сессий на полях Ассамблей, и с тех пор делегации активно консультируются по этому вопросу. В этой связи она хотела бы поблагодарить координаторов групп и участвующие делегации за их сотрудничество. Она также хотела бы воспользоваться возможностью, чтобы пригласить Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС представить обновленную информацию по данному пункту повестки дня.

53. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС заявил, что он не в состоянии объявить о расширении состава Координационного комитета, но хотел бы сердечно поблагодарить делегации и Секретариат, которые очень активно поддерживают его усилия в этом направлении.

54. Делегация Бангладеш, выступая от имени APG, хотела бы подчеркнуть, что Группа выразила свою позицию и свои принципы по этому важному вопросу в заявлениях, сделанных по данному пункту повестки дня, когда он был впервые открыт во второй день заседания. Группа выражала и разделяла те же взгляды на различных неофициальных встречах. Кроме того, Группа сожалеет, что ее просьба, основанная на принципах справедливого географического распределения и исправления недопредставленности и перепредставленности в Координационном комитете ВОИС, не была должным образом отражена в предложенных пунктах решения в ходе этих неофициальных заседаний. Однако ее Группа все еще надеется, что члены смогут найти точки соприкосновения в духе гибкости и солидарности для решения этого вопроса в ближайшие дни. Вместе с тем, Группа признает напряженные усилия и упорную работу Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, а также конструктивное взаимодействие региональных групп.

55. Делегация Ирана (Исламская Республика) напомнила, что ПНГ является самой недопредставленной группой с точки зрения членства в Координационном комитете ВОИС. Любое предложение должно учитывать этот вопрос, а не увеличивать огромный дисбаланс географического представительства в Координационном комитете ВОИС и

пытаться заполнить этот пробел. Предложение Группы, как справедливо отметила делегация Бангладеш, основано на солидном юридическом аргументе, а именно на сбалансированном географическом представительстве. Делегация надеется, что за оставшееся время государства-члены смогут найти точки соприкосновения, чтобы продвинуться вперед в этом отношении.

56. Делегация Пакистана присоединилась к заявлению, сделанному АРГ, и хотела бы повторить аргументы и выступления делегации Ирана (Исламская Республика). Делегация пожелала заявить, что будущая формула расширения Координационного комитета ВОИС, а также других важных органов ВОИС, должна быть основана на справедливом географическом распределении, и любая формула или предложение должны быть направлены на исправление вопиющей асимметрии, которая в настоящее время существует в отношении недопредставленности АРГ, хотя она является одной из крупнейших групп в ВОИС.

57. Отметив, что больше просьб о предоставлении слова не поступало, заместитель Председателя -поблагодарила все группы за сотрудничество по данному вопросу и все делегации, которые участвовали в консультациях, проходивших в ходе Ассамблей. Комментируя замечания Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, она хотела бы отметить, что, как поясняется в документе A/62/5, новый состав Координационного комитета должен состоять из 89 членов, что больше нынешнего состава в 83 члена. Однако в отсутствие договоренности о том, как лучше распределить оставшиеся шесть дополнительных мест в Координационном комитете ВОИС, консенсус среди государств-членов заключался в том, что Координационный комитет ВОИС в порядке исключения должен остаться в составе 83 членов. Кроме того, в случае одобрения Ассамблеями Парижского и Бернского союзов, а также Конференцией ВОИС, предложенный состав членов Парижского и Бернского исполнительных комитетов и Координационного комитета вступит в силу с момента закрытия текущей сессии Ассамблей до закрытия сессий 2023 года.

58. После неофициальных консультаций между государствами-членами,

(i) Ассамблея Парижского союза единогласно избирает следующие государства в качестве обычных членов Исполнительного комитета Парижского союза: Алжир, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Бельгия, Камбоджа, Китай, Канада, Хорватия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор (2022-2023), Франция, Гамбия, Германия, Гватемала, Индия, Индонезия, Ямайка, Лесото, Люксембург, Малави, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Парагвай (2021-2022) Португалия, Сербия, Южная Африка, Испания, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Великобритания, Вьетнам (41);

(ii) Ассамблея Бернского союза единогласно избирает следующие государства в качестве обычных членов Исполнительного комитета Бернского союза: Аргентина, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Чешская Республика, Джибути, Финляндия, Гана, Венгрия, Исландия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Кения, Либерия, Малайзия, Мексика, Монголия, Марокко, Нигерия, Пакистан, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Судан, Швеция, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве (40);

(iii) Конференция ВОИС единогласно назначает следующее государство в качестве специального члена Координационного комитета ВОИС: Эритрея (1);

- (iv) Конференция ВОИС и Ассамблеи Парижского и Бернского союзов отмечают, что Швейцария будет продолжать оставаться членом *ex officio* Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза.

Как следствие, в состав Координационного комитета ВОИС на период с октября 2021 года по октябрь 2023 года входят следующие государства:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Камбоджа, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чили, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор (2022-2023), Эритрея (*ad hoc*), Финляндия, Франция, Гамбия (*the*), Германия, Гана, Гватемала, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Мексика, Монголия, Марокко, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай (2021-2022), Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария (по должности), Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве (83).

59. Ассамблеи ВОИС, каждая в той мере, в какой это ее касается, постановили, что Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС проведет консультации с государствами-членами о распределении вакантных мест на Ассамблеях ВОИС в 2023 г. для выборов состава Координационного комитета ВОИС и Исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов на тех же Ассамблеях ВОИС.

## ПУНКТ 9 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

60. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

## ПУНКТ 10 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТЫ ПО ВОПРОСАМ АУДИТА И НАДЗОРА

- (i) Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)

61. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

- (ii) Отчет Внешнего аудитора

62. Обсуждения проходили на основе документов A/62/6 и A/62/7.

63. Г-н Дамиан Брюитт, директор Национального ревизионного управления (НРУ) Соединенного Королевства, представил следующий отчет от имени Внешнего аудитора:

«Я очень рад возможности представить от имени Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства заключения нашего аудита после предыдущей

презентации в Комитете по программе и бюджету. По-прежнему важно привлекать вас к обсуждению вопросов, на которые мы обращаем внимание в ходе аудита, поскольку это позволяет вам получить независимое и объективное мнение.

В своем выступлении я хотел бы остановиться на трех основных направлениях нашей работы, во-первых, на аудите финансовых ведомостей и финансового управления, после чего я перейду к двум основным темам, которые содержатся в нашем отчете, а именно к управлению и внутреннему контролю и к нашему анализу Генерального плана капитальных расходов (ГПКР).

Начнем с результатов аудита финансовых ведомостей. Я вновь с удовлетворением подтверждаю, что заключение Внешнего аудитора является безусловно положительным. Финансовые ведомости ВОИС и сопроводительные финансовые комментарии по-прежнему отличаются высоким качеством и опираются на надежные системы внутреннего контроля и отчетности. Подготовка финансовых ведомостей и их аудит проходили дистанционно, что потребовало дополнительных усилий со стороны коллег из ВОИС и коллектива НРУ.

Что касается финансового управления, финансовое положение ВОИС по-прежнему устойчиво, а движение денежных средств положительно и опирается на стабильный поток будущих доходов. Разумный резерв и кассовая позиция Организации позволят ей существовать в условиях сохраняющейся глобальной экономической неопределенности. Однако разница между финансовыми показателями разных Союзов указывает, насколько Организация по-прежнему зависит от РСТ и Мадридского Союза, которые компенсируют дефицит Гаагского и Лиссабонского Союзов.

В этом году в нашем отчете подчеркивается продолжающийся рост обязательств по выплатам сотрудникам. В течение 2020 г. общая сумма обязательств по выплатам сотрудникам выросла примерно до 495 млн. шв. франков. ВОИС прогнозирует, что при сохранении текущих условий к 2024 г. обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС) увеличатся до 580 млн. шв. франков. На эти выплаты будет приходиться все большая доля будущих доходов ВОИС, в связи с чем мы выделили эту и будущие тенденции в подробном отчете как основные финансовые риски.

Перейдем к первой тематической области нашего отчета о результатах деятельности, которая касается вопросов управления и внутреннего контроля, что **позволяет** придать государствам-членам уверенность и заверить их в эффективности управления ресурсами.

Мы по-прежнему весьма положительно оцениваем упреждающий подход ВОИС к формированию ее системы внутреннего контроля, второй линии обороны и подхода к качеству Заявлений по вопросам внутреннего контроля. Данное Заявление по-прежнему соответствует семи компонентам системы подотчетности, обеспечивая ясность и прозрачность процессов контроля. Важные моменты в заявлении за 2020 г. включают подробное описание основных рисков и мер по их снижению, причем особое внимание уделяется реализации программ и финансовым рискам, с которыми сталкивается ВОИС. Генеральный директор также подчеркнул, что меры обеспечения непрерывности деятельности Организации оказались эффективными, и в период пандемии она в значительной степени перешла на виртуальный режим работы.

В Заявлении также полезно было бы подробнее осветить результаты работы ОВН, в т.ч. общее мнение, основанное на его выводах и основанное на положительной внешней оценке качества, проведенной в 2020 г.

Мы проанализировали уровень общеорганизационной готовности ВОИС к пандемии. Как и многие другие организации, ВОИС имела комплекс документов, описывающих основные элементы процесса планирования мер реагирования на кризисные ситуации и обеспечения организационной устойчивости. В реестре рисков ВОИС был определен риск значительного нарушения нормальной работы в результате внешнего события и указаны соответствующие меры по его минимизации. Как следствие, ВОИС находилась в относительно хорошем положении для реагирования на пандемию. ВОИС планирует завершить комплексный анализ процесса принятия мер по обеспечению непрерывности ее деятельности в 2021 г.

Обращаясь теперь к нашим замечаниям по проектам, финансируемым из резервов, мы изучили подход ВОИС к формированию Генерального плана капитальных расходов (ГПКР) и его взаимосвязи со стратегией и принятием решений в целом. Мы пришли к выводу, что ГПКР исторически не был интегрирован со стратегическим планированием.

Со временем объем средств, выделяемых по линии ГПКР, увеличивался, а список его проектов становился все более внушительным. ВОИС не имеет таких же стимулов или такой же острой необходимости определять приоритетность проектов или обеспечивать эффективность затрат, как многие другие международные организации. Тем более важно обеспечивать прозрачное и убедительное экономическое обоснование всего ГПКР и его отдельных проектов, применение эффективных процедур проверки и оценку получаемых результатов для корректировки ГПКР и процессов управления проектами на основе обратной связи.

Мы не смогли ясно понять принципы определения приоритетности проектов относительно других возможностей или приоритетности одних конкретных проектов в ГПКР относительно других. Инвестиционные решения должны приниматься на основе существующих потребностей и четкой оценки возможностей, в увязке с целями ВОИС. ВОИС следует рассматривать суммы, выделяемые на проекты, наряду с другими вариантами инвестиций, такими как расширение программ технического сотрудничества, минимизация финансового риска для Организации путем сокращения обязательств по выплатам сотрудникам или пересмотр структуры пошлин.

Согласно прежнему определению, специальные проекты должны были иметь «чрезвычайный» характер, что указывало на значимость и уникальность соответствующих инвестиционных решений. Государства-члены приняли более широкое определение. Оно допускает финансирование проектов, имеющих более рядовые цели, например проектов ремонта объектов недвижимости. Мы пришли к выводу, что в одних случаях для финансирования предлагавшихся проектов по линии ГПКР существовали веские основания, однако в других случаях они были менее убедительными; особенно когда речь шла о проектах, связанных с ремонтом материальных объектов и систем, которые обычно являются элементом рядовой финансовой стратегии. Подобное сочетание чревато утратой стратегического видения и ставит под сомнение саму идею ГПКР как программы, представляющей собой целостный комплекс специальных и особо важных проектов. Мы также обратили внимание на почти полное отсутствие различий между особо крупными инвестиционными проектами и проектами гораздо меньшего масштаба.

Подготовка экономического обоснования является важным этапом любого проекта: она позволяет подтвердить соответствие проекта приоритетам и целям организации, получить количественную оценку объемов и сроков выделения ресурсов и определить ожидаемые результаты. Качественные бизнес-планы позволяют органам и лицам, принимающим решения, выносить обоснованные суждения по поводу целесообразности реализации проектов.

По итогам анализа мы пришли к выводу, что рассмотрение вариантов должно было быть более подробным, а альтернативные пути достижения результатов следует рассматривать более полно. Мы также отметили необходимость более детального формулирования целей и критериев оценки, без которых ВОИС трудно продемонстрировать, что общие цели проекта были достигнуты, а оптимальное соотношение затрат и результатов получено.

Мы обнаружили, что бюджеты проектов имеют обобщенный характер, недостаточно детализированы и содержат ограниченную информацию о полных затратах по проекту в течение его жизненного цикла. Мы обнаружили, что многие описания рисков имеют общий характер и не всегда отражают специфику конкретного проекта.

Отчет о результатах деятельности за 2018-2019 гг. содержит сведения о ходе реализации проектной деятельности ГПКР в течение 2019 г., включая достигнутые основные этапы и показатели использования ресурсов по 20 текущим проектам. Общий бюджет этих проектов составил 84 млн. шв. франков, а соответствующие расходы на эту дату – 44 млн. шв. франков. Мы констатировали ряд значительных изменений в оценках рисков и бюджетах по сравнению с первоначальными предложениями, а также то, что в отчетах о состоянии проектов отсутствовали реальные количественные оценки эффекта от реализации проекта. По нашему мнению, хотя в отчетах о ходе реализации проектов четко указываются параметры проектов, такие отчеты могли бы давать государствам-членам более точную количественную оценку преимуществ.

Руководство хорошо отреагировало на вынесенную нами рекомендацию и сделало первые шаги по решению этих вопросов в новых предложениях государствам-членам. Мы считаем, что это позволит ВОИС лучше продемонстрировать эффект от использования резервов и то, как они отвечают целям Организации, повышая прозрачность и подотчетность использования средств. В ходе следующего цикла аудита мы надеемся рассмотреть результаты изменений, внесенных в процесс формирования и выполнения ГПКР и надзор за ним.

В заключение я готов подтвердить, что в закрытии и выполнении шести рекомендаций предыдущих лет был достигнут прогресс, а 13 рекомендаций остаются в процессе выполнения. Это в основном наши рекомендации 2018 г. по управлению людскими ресурсами и наши рекомендации прошлого года по внешним бюро, срок выполнения которых еще не истек. Учитывая важность управления людскими ресурсами для Организации, мы намерены провести обстоятельную проверку ситуации с управлением людскими ресурсами в ходе аудита 2021 г.

Наконец, я хотел бы выразить благодарность Генеральному директору и сотрудникам ВОИС за их поддержку и сотрудничество, которые помогли провести наш аудит в сложных условиях пандемии, позволив нам уложиться в сроки подготовки отчета для вас.

Благодарю вас за внимание и буду рад ответить на любые вопросы или предоставить дополнительную информацию по нашему аудиту. Спасибо».

64. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, поблагодарила Внешнего аудитора за отчет, содержащийся в документе WO/PBC/33/5 (A/62/6), и г-на Дамиана Брюитта, директора НРУ Соединенного Королевства, за представление документа. Группе известно, что Внешний аудитор вынес безусловно положительное заключение по итогам аудита финансовой отчетности ВОИС, в связи с чем она поздравила Секретариат и Финансовый отдел с таким результатом. Группа отметила трудности, связанные с обеспечением доступа к соответствующей информации во время пандемии COVID-19. Что касается финансового управления, удовлетворение вызывает тот факт, что Внешний аудитор оценил финансовое состояние ВОИС и пришел к выводу, что Организация располагает хорошими возможностями для реагирования на сохраняющуюся глобальную неопределенность. Группа выразила особое удовлетворение по поводу того, что общий профицит бюджета каждый год значительно превосходит первоначальные ожидания, и положительно оценила проведенный Внешним аудитором обзор механизмов управления и внутреннего контроля. Группа отметила положительную оценку многих из этих механизмов и выразила удовлетворение по поводу того, что Внешний аудитор оценил уровень готовности ВОИС к пандемии как высокий. Затем Группа заявила о своей готовности поддержать обзор выводов, извлеченных из мер ВОИС по обеспечению непрерывности деятельности в связи с пандемией в 2021 г. Что касается невыполненных рекомендаций предыдущих лет, Группа с удовлетворением отметила, что шесть рекомендаций были выполнены и считаются закрытыми. Насколько известно Группе, Внешний аудитор сообщил, что многие из 13 невыполненных рекомендаций не могли быть выполнены в течение предыдущего года. Тем не менее, Группа присоединилась к заявлению о важности управления людскими ресурсами и положительно оценила намерение Внешнего аудитора провести обстоятельную проверку выполнения этих рекомендаций и обзор состояния стратегии ВОИС в отношении людских ресурсов в ходе аудита 2021 г. Группа также поблагодарила Внешнего аудитора за углубленный анализ и оценку проектов, финансируемых из резервов, и напомнила о заявлении Группы В по этому вопросу на 33-й сессии КПБ. В заключение Группа заявила о своей готовности работать с Секретариатом, чтобы понять потребности и затраты и обеспечить тщательное планирование таких проектов.

65. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, выразила Внешнему аудитору признательность за всеобъемлющий отчет об аудите. Группа с удовлетворением отметила устойчивое финансовое положение ВОИС и то, что финансовые ведомости ВОИС достоверно отражают финансовое состояние Организации во всех существенных аспектах. Процесс и результаты аудита дают государствам-членам уверенность в финансовом управлении и общем руководстве ВОИС. Группа выразила удовлетворение по поводу отмеченной способности Организации принимать ответные меры в условиях продолжающейся глобальной экономической неопределенности. Внешний аудитор признал уровень готовности ВОИС к пандемии COVID-19 высоким по сравнению с другими организациями. Группа также выразила согласие с замечанием Внешнего аудитора о необходимости изучения вариантов повышения эффективности для минимизации потенциального будущего роста обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). По мнению Внешнего аудитора, у ВОИС еще остаются возможности для дальнейшего расширения существующих коммуникаций с целью предоставления соответствующей информации и более целостной картины того, что было достигнуто за счет затраченных ресурсов, например, путем увеличения числа ключевых показателей эффективности (КПЭ) по результатам ее оперативной деятельности и расширения комментариев по ключевым финансовым рискам. Группа отметила рекомендации, сделанные Внешним аудитором по различным аспектам деятельности Организации, в том числе рекомендацию по Генеральному плану капитальных расходов (ГПКР). Организации следует рассмотреть возможность сопоставления отдельных проектов в рамках ГПКР с основными целями ВОИС и их ранжирования, чтобы государства-члены могли лучше понять приоритетные области для инвестиций. По мнению Группы, все эти рекомендации

являются полезными и могут способствовать совершенствованию систем руководства и управления ВОИС. В заключение Группа еще раз поблагодарила Внешнего аудитора за отчет об аудите и заявила, что хотела бы получить от Секретариата обновленную информацию о выполнении рекомендаций Внешнего аудитора.

66. Делегация Испании поблагодарила Внешнего аудитора за отчет и презентацию. Делегация поздравила ВОИС с безусловно положительным заключением о финансовых результатах Организации по состоянию на 31 декабря 2020 г. Делегация с удовлетворением отметила, что финансовые ведомости Организации по-прежнему отличаются высоким качеством и основаны на надежных системах внутреннего контроля. Тем не менее, делегация рекомендовала по возможности улучшить показатели деятельности Организации и выразила согласие с тем, что Внешние аудиторы указали в своем отчете относительно важности изучения наилучшего способа достижения целей Организации и государств-членов, а также управления рисками при условии сохранения финансовой осмотрительности.

67. Внешний аудитор поблагодарил делегации за любезные комментарии о проведении аудита в текущем году. Внешний аудитор заверил государства-члены в том, что он будет уделять пристальное внимание выполнению рекомендаций, сделанных в предыдущие годы, и наблюдать за ходом выполнения ГПКР в течение следующего годового цикла. В отчете отражен тот факт, что предыдущий год был сложным, поскольку Департамент управления людскими ресурсами был занят решением неизбежных серьезных проблем, возникших в связи с пандемией COVID-19. Тем не менее, в ходе конструктивных бесед в этих областях уже был достигнут определенный прогресс. Кроме того, как следует из презентации, состоялись продуктивные беседы с коллегами из Финансового отдела ВОИС относительно хода работы над ГПКР. В ответ на комментарии делегации Испании Внешний аудитор заявил, что в цикле аудита следующего года будут более внимательно изучены бюджетные процессы и бюджетная отчетность. Внешний аудитор выразил надежду на то, что он сможет обеспечить уверенность и предоставить гарантии в рамках оценки в следующем году.

68. Председатель поблагодарил Внешнего аудитора за пояснения.

69. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению отчет Внешнего аудитора (документ A/62/6).

(iii) Отчет директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)

70. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

## ПУНКТ 11 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ)

71. Обсуждения проходили на основе документа A/62/7.

72. Председатель отметил, что в данный пункт входят все вопросы Комитета по программе и бюджету (КПБ). В рамках данного пункта рассматривается один документ, как указано в Перечне документов, а именно документ A/62/7 «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету», в котором содержатся все решения, принятые на 32-й и 33-й сессиях КПБ.

73. Секретариат заявил, что 2021-й год является бюджетным годом, и в июле и сентябре прошли две сессии КПБ. Повестка дня КПБ включала ряд пунктов,



перечисленных в документе A/62/7. Это были следующие пункты: отчет о деятельности ВОИС за 2020 г.; Среднесрочный стратегический план на 2022-2026 гг.; пересмотренная лингвистическая политика ВОИС; предлагаемый пересмотр процедуры отбора членов Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН); предлагаемые изменения к Уставу внутреннего надзора ВОИС; отчет о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ); предлагаемая Программа работы и бюджет на 2022-2023 гг.; Генеральный план капитальных расходов на 2022-2023 гг.; членство в ГУРООН; а также годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2020 г. и положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2021 г. В связи с этим в документе A/62/INF/4 приводится обновленная информация о положении с уплатой взносов по состоянию на 31 августа 2021 г. Кроме того, в период с 1 сентября по 5 октября были получены следующие взносы: Бангладеш – 1 424; Тринидад и Тобаго – 5 697; Малайзия – 22 789; Кот-д'Ивуар – 231; Габон – 105; Мали – 63; Нигер – 63; Греция – 51 277; Перу – 11 395; Бразилия – 87 661; Сейшельские острова – 5 698; и Уругвай – 5 697. По итогам этих платежей задолженность составила около 7,5 млн. шв. франков. Наконец, в повестке дня 33-й сессии КПБ было два пункта по выполнению решений 31-й и 32-й сессий КПБ и Ассамблей 2020 г. К ним относятся: обновленная информация о статусе и ходе представления государствами-членами сообщений о подготовке мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. и методология распределения доходов и расходов по союзам. По пункту «Мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г.» КПБ принял к сведению мнения государств-членов и просил Секретариат разработать предварительный проект мандата и представить его государствам-членам не менее чем за шесть месяцев до 34-й сессии КПБ. По пункту «Методология распределения доходов и расходов по союзам» КПБ постановил продолжить обсуждение данного вопроса на 34-й сессии КПБ.

74. Председатель поблагодарил Секретариат за представление данного пункта повестки дня. Председатель напомнил, что делегации уже сделали весьма конструктивные выступления и имели достаточно возможностей выразить свои мнения по всем вопросам КПБ на 32-й и 33-й сессиях КПБ. Их выступления на сессиях КПБ были должным образом документированы и будут воспроизведены в отчете целиком.

75. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за презентацию, а Председателя и заместителя Председателя КПБ – за их руководство в ходе 32-й и 33-й сессий КПБ, а также за успешное проведение и завершение сессий, где был принят ряд ключевых решений. Группа положительно оценила согласие КПБ рекомендовать Ассамблеям утвердить предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. Группа выразила удовлетворение по поводу того, что КПБ продолжил работу во время пандемии в соответствии с мерами ВОИС по противодействию COVID-19, которые обсуждались на 32-й и 33-й сессиях КПБ. Группа также с удовлетворением отметила, что КПБ рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять предложение о присоединении ВОИС к ГУРООН. Группа выразила готовность ознакомиться с ежегодными отчетами Секретариата о реализации этого решения, достижениях, трудностях и последствиях членства ВОИС в ГУРООН для разработки политики. Достигнутый КПБ прогресс в работе над мандатом по проведению оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. заслуживает одобрения. Группа с нетерпением ожидает возможности ознакомиться с предварительным проектом мандата, который будет подготовлен Секретариатом с учетом всех соответствующих документов, согласно решению, принятому на 33-й сессии КПБ.

76. Делегация Грузии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, отметила, что 2021-й год был во многих отношениях необычным и сложным, в связи с чем Председатель КПБ заслуживает отдельной благодарности за руководство работой КПБ на 32-й и 33-й сессиях. В ходе этих сессий на КПБ был достигнут значительный прогресс и принято подавляющее большинство решений. Группа высоко оценила проделанную работу и

выразила уверенность в том, что КПБ сохранит конструктивный дух и в будущем. Группа отметила прогнозируемый профицит на двухлетний период 2022-2023 гг. и значительное увеличение доходов по сравнению с Программой и бюджетом на двухлетний период 2020-2021 гг. Разумное увеличение предлагаемых расходов на двухлетний период 2022-2023 гг. служит отражением эффективного управления. Группа положительно оценила результативность деятельности ВОИС и тот факт, что Организация имеет столь положительные финансовые результаты. Группа рассчитывает на продолжение этой тенденции. Группа высоко оценила решение о присоединении ВОИС к ГУРООН и утверждение решения о подготовке мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. Оценка внешних бюро ВОИС должна носить в высшей степени прозрачный, независимый и объективный характер. Группа выразила удовлетворение по поводу того, что КПБ оказался в состоянии принять такое решение. Группа вновь подчеркнула, что поддержка и участие Секретариата имеют важнейшее значение в этом процессе. В соответствии с решением относительно Генерального плана капитальных расходов на 2022-2023 гг., принятом на 33-й сессии КПБ, Группа в состоянии одобрить финансирование проектов, представленных в этом документе, из резервов ВОИС.

77. Делегация Парагвая, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Председателя и заместителя Председателя КПБ за руководство. Группа положительно оценила результаты, отраженные в отчете о сессии КПБ, и тот факт, что, несмотря на неблагоприятные обстоятельства, КПБ удалось принять Среднесрочный стратегический план (СССП) на 2022-2026 гг., предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг., предложение о вступлении в ГУРООН, положения об оценке внешних бюро ВОИС, а также решения по другим вопросам. Группа убеждена в полезности внешних бюро ВОИС для реализации повестки дня Организации в различных регионах, расширения ее услуг и укрепления сотрудничества. Группа выразила желание вернуться к начатому в 2016 г. процессу открытия внешнего бюро в Колумбии. По мнению Группы, после принятия этих решений КПБ ВОИС получит инструменты для реализации своего видения «мира, в любой точке которого интеллектуальная собственность будет способствовать инновациям и творчеству во имя всеобщего блага» и миссии, которая заключается в «выполнении ВОИС ведущей роли в формировании сбалансированной и эффективной глобальной экосистемы интеллектуальной собственности для поощрения инновационной и творческой деятельности в интересах построения лучшего и более устойчивого будущего».

78. Делегация Бангладеш, выступая от имени АТГ, поблагодарила Председателя КПБ, заместителя Председателя и Секретариат за отличную работу, проделанную ими для поддержки КПБ, а также за подготовку документов по данному пункту повестки дня, содержащихся в документе A/62/7. Группа выразила признательность Секретариату за представление данного пункта повестки дня. Группа отметила и высоко оценила тот факт, что КПБ вынес ряд важных рекомендаций Ассамблеям 2021 г., которые включали, в частности, принятие к сведению СССП на 2022-2026 гг., принятие пересмотренной лингвистической политики ВОИС, утверждение предлагаемой Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг., а также реагирование ВОИС на COVID-19 и принятие приглашения о вступлении в ГУРООН. Группа высоко оценила деятельность Генерального директора и Секретариата, которая позволила представить КПБ простую структуру предлагаемой Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг. По мнению Группы, новый формат поможет повысить подотчетность и прозрачность в общей деятельности Организации. Группа напомнила о своих заявлениях на 32-й и 33-й сессиях КПБ о том, что межсекторальное сотрудничество ни в коем случае не должно быть поставлено под угрозу, поскольку новый формат предусматривает общесекторальный подход. Группа выразила надежду на то, что государства-члены должным образом рассмотрят все рекомендации, вынесенные КПБ.

79. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за презентацию, а также за эффективную подготовку и публикацию документов КПБ. Несмотря на серьезные последствия пандемии COVID-19 и тот факт, что 32-я и 33-я сессии КПБ проводились в гибридном формате, заседания позволили достичь многих положительных результатов, в частности принять предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. и Генеральный план капитальных расходов на 2022-2023 гг. Делегация поздравила всех с принятием Генерального плана капитальных расходов на 2022-2023 гг. Делегация высоко оценила эффективное и результативное руководство Председателя и заместителя Председателя КПБ, конструктивное участие и гибкость, проявленные всеми участниками, а также большой объем информации, презентаций и разъяснений, предоставленных государствам-членам Генеральным директором, Секретариатом, НККН и Внешним аудитором до и во время этих сессий КПБ. По мнению делегации, СССП на 2022-2026 гг. будет задавать направление работе ВОИС в течение следующих пяти лет. В Программу работы и бюджет, подвергшиеся значительной корректировке с точки зрения структуры и объема, было включено большое количество предложений государств-членов, особенно в связи с реагированием ВОИС на COVID-19. Делегация выразила надежду на то, что ВОИС при подготовке будущих программ работы и бюджетов продолжит искать и находить баланс между эффективностью и прозрачностью. Что касается Генерального плана капитальных расходов на 2022-2023 гг., делегация высоко оценила прагматичный подход Секретариата к проекту «Отказоустойчивая защищенная платформа РСТ» и его приверженность обеспечению безопасности данных пользователей. Делегация вновь заявила, что при реализации стратегии «Прежде всего – облачные решения» такие важные аспекты, как защищенность данных пользователей глобальной системы услуг ВОИС в области интеллектуальной собственности (ИС), следует учитывать в первую очередь, прежде чем будут приняты во внимание другие факторы, такие как стоимость и время выполнения. Делегация поблагодарила делегации Российской Федерации и Испании за ценные и конструктивные комментарии по этому вопросу на 33-й сессии КПБ. Делегация выразила готовность продолжить обсуждение с Секретариатом и заинтересованными делегациями для поиска подходящего решения. Касательно пересмотренной лингвистической политики ВОИС делегация выразила надежду на вынесение ВОИС положительного решения относительно предложения делегации, выдвинутого на 32-й сессии КПБ, которое заключается в том, чтобы перевести, насколько это возможно, соответствующие официальные юридические и процедурные документы, относящиеся к системе глобальных служб интеллектуальной собственности, на все шесть официальных языков ООН.

80. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за подготовку документа A/62/7 и за вступительные замечания по данному пункту. Группа поблагодарила Председателя и заместителя Председателя КПБ за эффективное и умелое руководство работой КПБ, которое позволило вынести рекомендацию Ассамблеям о принятии предлагаемой Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг. Группа с воодушевлением восприняла предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг., которая будет и впредь задавать направление для работы ВОИС в области развития, ориентированной на оказание помощи развивающимся странам и широкому кругу заинтересованных сторон как ключевым игрокам в более инклюзивной экосистеме ИС. Группа поблагодарила Генерального директора за СССП на 2022-2026 гг., особенно за миссию и видение. Группа с удовлетворением отметила, что новый административный персонал активно поощряет культуру межсекторального сотрудничества, в результате чего и СССП на 2022-2026 гг., и предлагаемые Программа работы и бюджет на 2022-2023 гг. стали плодом действительно коллективных усилий всех частей ВОИС. По мнению Группы, все сектора ВОИС должны сыграть решающую роль в выполнении мандата ВОИС и способствовать интеграции в ее основную деятельность Повестки дня в области развития (ПДР) и достижению Целей устойчивого развития (ЦУР). Группа поблагодарила государства-члены за вклад в формирование предлагаемой Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг., которые обсуждались на 32-й и 33-й

сессиях КПБ, состоявшихся в июле и сентябре 2021 г. Эти две сессии проходили в разгар продолжающейся пандемии COVID-19, которая затронула все сферы жизни, и было крайне важно, чтобы в предлагаемой Программе работы и бюджете на 2022-2023 гг. были предусмотрены конкретные меры, которые Организация примет в ответ на пандемию. Эти меры будут дополнены предложениями и замечаниями государств-членов. На КПБ удалось согласовать меры реагирования на пандемию COVID-19, и Группа с нетерпением ожидает реализации мер ВОИС по противодействию пандемии COVID-19, а также других важных программ и инициатив, содержащихся в предлагаемой Программе работы и бюджете на 2022-2023 гг. Группа положительно оценила занятую КПБ позицию и рекомендации Генеральной Ассамблеи ВОИС, которой было предложено принять к сведению или одобрить эти пункты. Группа с удовлетворением восприняла рекомендацию о принятии пересмотренной лингвистической политики ВОИС, а также рекомендацию о вступлении ВОИС в ГУРООН. Группа отметила и высоко оценила прогресс, достигнутый в отношении проведения оценки внешних бюро ВОИС, и заявила, что с нетерпением ожидает следующих шагов в этом процессе, согласно решению, принятому на 33-й сессии КПБ. Группа вновь заявила о необходимости того, чтобы мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС был сбалансированным, справедливым и прозрачным и чтобы в оценке учитывались, среди прочего, контекст и разница в обстоятельствах каждого внешнего бюро.

81. Делегация Пакистана положительно оценила отчет и поблагодарила Секретариат за усилия, напряженную работу и преданность делу успешного завершения работы КПБ. На 33-й сессии КПБ был достигнут определенный прогресс по ряду важных вопросов, в том числе по проекту мандата на проведение оценки деятельности внешних бюро ВОИС. Делегация придает большое значение этой оценке, и в соответствии с запросом, озвученным на 32-й сессии КПБ, представила свое мнение по проекту мандата. По ряду аспектов мнения совпали, а в отношении целей и объема оценки были высказаны различные взгляды. Также возникли разногласия по поводу того, какая структура будет проводить оценку. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой отразить различные мнения в предварительном проекте. Помимо установления эффективности работы внешних бюро оценка также окажется чрезвычайно ценной как руководство на будущее для КПБ и Генеральной Ассамблеи ВОИС. В отчете Внешнего аудитора, представленном КПБ в 2020 г., указаны некоторые весьма серьезные проблемы в существующей сети внешних бюро ВОИС и полезные замечания и рекомендации по процессу открытия новых внешних бюро, такие как отсутствие стандартного шаблона и последующая неспособность Секретариата представить фактологический и технический отчет по каждой новой заявке. В Руководящих принципах 2015 г. Секретариату было поручено представлять технический и фактологический отчет по каждому из новых заявлений. Не предвосхищая результаты оценки, следует отметить важность наличия стандартного шаблона для новых заявлений. Это не только позволит Секретариату сопоставлять требуемый отчет, но и облегчит государствам-членам объективное сравнение различных заявок. В связи с этим делегация призвала государства-члены начать обсуждение вопроса о стандартных шаблонах на 34-й сессии КПБ и поручить Секретариату подготовить предварительный проект такого шаблона. Делегация положительно оценила предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. и СССП на 2022-2026 гг. Делегация поблагодарила Секретариат и его партнеров за публикацию Глобального инновационного индекса (ГИИ) за 2021 г. Хотя этот индекс полезен, поскольку он содержит комплексный обзор нескольких показателей, выбор этих показателей отличается субъективностью. Некоторые показатели, особенно связанные с входными параметрами, не имеют прямого отношения к результату и особенно к инновациям. Многие страны добились хороших результатов в области инноваций, но этот рост не нашел реального отражения в ГИИ, поскольку показатели входных параметров снижают общий результат многих развивающихся стран, так как больший вес придается показателям на входе, а не фактическому результату, которым являются инновации. Поэтому в ГИИ в соответствии с его названием и целью в принципе должны измеряться

только показатели итоговых результатов. Делегация повторила свое предложение о расширении сотрудничества с заинтересованными государствами-членами до этапа сбора данных для обеспечения своевременной передачи наборов данных соответствующим международным организациям.

82. Делегация Бразилии выразила согласие с предлагаемыми Ассамблее Программой работы и бюджетом на 2022-2023 гг. и СССП на 2022-2026 гг. Как указано в Финансовом отчете ВОИС за 2020 г., Организация по-прежнему отличается устойчивым финансовым положением, хорошей производительностью и обнадеживающими результатами работы основных систем регистрации. Финансовое положение ВОИС позволяет ей инвестировать ресурсы в ПДР. Делегация поблагодарила Генерального директора за интеграцию этих инвестиций в Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг., тем самым обращая финансовое благополучие ВОИС на благо отдельных членов и экосистем ИС в развивающихся странах. Все это не скажется на инвестициях в цифровую трансформацию Организации и совершенствовании инфраструктуры услуг, гарантируя дальнейшую способность ВОИС оказывать стратегические услуги для глобальной системы ИС на общее благо. Делегация одобрила вступление ВОИС в ГУРООН и выразила надежду на то, что этот механизм будет и впредь улучшать координацию с учреждениями ООН, чтобы обеспечить эффективную работу системы ООН как единого целого для достижения ЦУР. Делегация выразила поддержку в отношении новых стратегий использования языков и услуг устного перевода в ВОИС в последующие годы. Делегация положительно оценила расширение использования технических ресурсов, которые являются важным инструментом для экономически эффективного расширения масштабов работы ВОИС на неофициальных языках ООН. По мнению делегации, деятельность по развитию многоязычия повышает общую актуальность услуг и программ Организации. Что касается сети внешних бюро ВОИС, делегация одобрила решение, согласованное КПБ, согласно которому Секретариату поручается составление предварительного проекта мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС. Успешная оценка внешних бюро ВОИС будет полезна для функционирования этих бюро и позволит продолжить совершенствование предоставляемых ими услуг. При проведении такой оценки крайне важно, чтобы существующие бюро имели право голоса и возможность вносить свой вклад в анализ и делать предложения по повышению эффективности своих усилий и впоследствии расширению своей сферы деятельности, согласую и дополняя работу, которая проходит в штаб-квартире ВОИС в Женеве.

83. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат, особенно помощника Генерального директора, курирующего Сектор администрации, финансов и управления, и его команду за большую работу, проделанную при подготовке предлагаемой Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг. Делегация положительно оценила инновационное направление, предложенное в СССП на 2022-2026 гг. Оно отражает желание ВОИС расширить объем и распространить влияние своей деятельности на большее число заинтересованных сторон в рамках инновационной и творческой экосистемы. Делегация с удовлетворением отметила новую методологию, принятую для Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг., и то, как она разделена на секторы, стратегические направления и ожидаемые результаты. По мнению делегации, это улучшит управление в ВОИС и усилит способность удовлетворять чаяния государств-членов, предлагая индивидуальные услуги. Делегация с удовлетворением отметила надежное финансовое положение, сложившееся в ВОИС, и тот факт, что расходы на развитие в рамках Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг. составили 18,5 процента от общих расходов, что несколько больше, чем в предыдущий двухлетний период. Делегация обратила внимание на неустанное стремление ВОИС интегрировать ПДР во все программы и мероприятия, осуществляемые Организацией. Внешние бюро ВОИС могут внести существенный вклад в общие результаты, достигнутые ВОИС в рамках четырех стратегических направлений работы. Планируется наладить связи между всеми участниками и создать пути, которые позволят Организации установить контакт с

ключевыми игроками в глобальной экосистеме ИС. Делегация считает важным развитие людских и финансовых ресурсов внешнего бюро ВОИС в Алжире, Алжир. Это имеет большое значение, поскольку данное внешнее бюро продолжает оказывать ценные услуги местным участникам рынка ИС и другим игрокам региона. По мнению делегации, укрепление международного сотрудничества в рамках системы ООН – это лучшее, что может сделать ВОИС, чтобы способствовать реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. Членство ВОИС в ГУРООН принесет Организации большую пользу и позволит усилить роль и авторитет ВОИС в достижении ЦУР.

84. Делегация Российской Федерации поблагодарила ВОИС за подготовку и проведение 32-й и 33-й сессий КПБ в 2021 г. Эти сессии были особенно важными, так как на них КПБ согласовал СССП на 2022-2026 гг. и Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. В работе ВОИС появились новые области, представляющие интерес для этой и других делегаций. СССП на 2022-2026 гг. предусматривает создание экосистемы и поддержку малых и средних предприятий (МСП) и молодежи, а также развитие компетенций и практических навыков по экономическим аспектам ИС. Делегация с удовлетворением отметила, что одним из ключевых вопросов является дальнейшее развитие многоязычия, и поблагодарила делегации за поддержку такого подхода, который позволяет достичь поставленной цели. Делегация считает особенно важным включение поддержки многоязычия в пятилетний план и содействие диалогу о расширении языкового режима Мадридской и Гаагской систем. Делегация положительно оценила пересмотренную лингвистическую политику ВОИС. Объем переводов можно будет увеличить, используя ресурсы автоматизированного перевода, такие как ИИ. В Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. входит ряд ключевых показателей по переводу публикаций ВОИС на все шесть официальных языков ООН. Делегация выразила благодарность Генеральному директору и Секретариату за приверженность многоязычию как основополагающей ценности ООН и выразила надежду на ее сохранение в будущем, поскольку это очень значимо. Делегация отметила принятие важных решений по вопросам надзора и указала на важность дальнейшего отслеживания выполнения рекомендаций, вынесенных по результатам внутреннего и внешнего аудита, а также рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ). Принятые поправки к мандату НККН усилили ключевые принципы, применяемые при формировании членского состава НККН, что должно привлечь внимание к представительству региональных групп. ВОИС вступит в ГУРООН, и формат участия ВОИС в работе этого органа будет тщательно отслеживаться. Делегация заявила, что рассчитывает на продуктивную работу над мандатом и полномочиями для внешних бюро ВОИС в будущем. В заключение делегация поблагодарила Председателя КПБ за руководство и активную работу по проведению консультаций в рамках деятельности КПБ.

85. Делегация Испании присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенного Королевства от имени Группы В. Делегация поблагодарила делегации за конструктивное участие в обсуждении для достижения договоренностей, что позволило Ассамблеям принять предлагаемую Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. На 32-й и 33-й сессиях КПБ было принято много решений, и делегация полноценно участвовала в этом процессе. Она положительно оценила деятельность Председателя и заместителя Председателя КПБ. Делегация с удовлетворением отметила положительные результаты исполнения бюджета Организации, что является свидетельством значимых усилий по сохранению разумного и добросовестного управления ресурсами ВОИС. Делегация выразила полное согласие с Программой работы и бюджетом на 2022-2023 гг., поскольку они отвечают интеллектуальным и промышленным потребностям. По мнению делегации, это позволит повысить подотчетность со стороны Организации, а также прояснить и упорядочить ее структуру. Делегация подчеркнула, что гендерное равенство и многоязычие должны и впредь играть центральную роль в Организации. ВОИС следует продолжать распространять информацию о преимуществах международных систем

охраны и прилагать больше усилий для улучшения координации между ВОИС и государствами-членами, чтобы обеспечить достижение системами ожидаемых результатов. Кроме того, ВОИС должна обеспечивать способность ИС содействовать социально-экономическому развитию, которое должно идти рука об руку с эффективным управлением, основанным на финансовой осмотрительности и устойчивости.

86. Делегация Ганы отметила и высоко оценила повышенное внимание к помощи государствам-членам в борьбе с COVID-19. Делегация положительно оценила трехстороннее сотрудничество между Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), ВОИС и Всемирной торговой организацией (ВТО) в связи с решениями, принятыми тремя Генеральными директорами. Делегация выразила согласие с предлагаемыми Программой работы и бюджетом на 2022-2023 гг., которые задают направление деятельности ВОИС в области развития для оказания помощи развивающимся странам и широкому кругу заинтересованных сторон. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Южной Африки от имени Африканской группы. Делегация высоко оценила СССП на 2022-2026 гг., которая включает тему инклюзивной экосистемы ИС, направленной на всеобщее благо. Делегация также положительно оценила решение ВОИС о вступлении в ГУРООН.

87. Делегация Нигерии присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Южной Африки от имени Африканской группы. Делегация поблагодарила Председателя и заместителя Председателя КПБ за умелое руководство работой КПБ. Делегация положительно оценила Программу работы и бюджет на 2022-2023 гг. В частности, эти программы соответствуют духу и тону СССП Генерального директора на 2022-2026 гг. Делегация выразила готовность оказать Секретариату любую поддержку, чтобы обеспечить плодотворную реализацию Программы работы и бюджета на 2022-2023 гг. Делегация выразила удовлетворение по поводу вступления ВОИС в ГУРООН. Это правильный шаг, поскольку на десятилетие мероприятий и достижение ЦУР отводится 10 лет. Делегация будет пристально следить за тем, каким образом ВОИС будет взаимодействовать с ГУРООН, в том числе за деятельностью, в которой будет участвовать ВОИС, и наблюдать четкий след ВОИС как члена этой группы. По вопросу об оценке внешних бюро ВОИС делегация, как и многие делегации, выступавшие по этому вопросу ранее, поблагодарила другие делегации за представленные мнения и выразила желание ознакомиться с предварительным проектом, который будет представлен Секретариатом. Этот предварительный проект должен отражать идеи сбалансированным образом, поскольку предыдущий отбор внешних бюро ВОИС показал, что ряд этих бюро имеет различные потребности, нуждающиеся в удовлетворении, и следует обеспечить, чтобы эти бюро работали и вносили вклад в Программу работы и бюджет Организации. Важно учесть это при разработке первоначального проекта, который должен быть сбалансированным документом, указывающим на мандаты различных профилей и дополнительные виды деятельности, которыми должна заниматься ВОИС, чтобы все внешние бюро ВОИС могли приносить пользу Организации, способствуя развитию ИС на местах. Это особенно важно в отношении внешнего бюро ВОИС в Нигерии, поскольку выбор внешних бюро в Нигерии и Алжире был главным образом обусловлен содействием использованию ИС в целях развития. Делегация выразила надежду на то, что это найдет отражение в мандате для различных внешних бюро ВОИС.

88. Секретариат поблагодарил делегации за комментарии по данному пункту повестки дня.

89. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается:

- (i) приняли к сведению перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету (документ A/62/7); и

- (ii) одобрили рекомендации Комитета по программе и бюджету, содержащиеся в этом документе.

## ПУНКТ 12 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ ВОИС

90. Обсуждения проходили на основе документа A/62/9.

91. Секретариат указал, что документ A/59/9 был представлен и утвержден в ходе 59-й серии заседаний Ассамблей в 2019 г. В нем содержалось предложение об использовании достижений в области цифровых технологий для повышения оперативности и качества услуг и получения значительной экономии средств в связи с подготовкой отчетов о заседаниях. Кроме того, в документе предлагался новый экспериментальный подход, позволяющий получить видеозаписи заседаний с расширенной функциональностью, цифровой индексацией и возможностью поиска, дополненные текстовыми отчетами на шести языках ООН, генерируемыми в автоматическом режиме с использованием имеющихся в распоряжении ВОИС средств ИИ. Секретариат напомнил, что государства-члены одобрили предлагаемый документ для тестирования вначале на экспериментальном этапе в ходе двух сессий Постоянного комитета по патентному праву (тридцать первой и тридцать второй сессии ПКПП) и двух сессий Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (двадцать четвертой и двадцать пятой сессий КРИС). Полученные на экспериментальном этапе данные и отзывы были опубликованы в документе A/62/9, и государствам-членам было предложено рассмотреть вопрос о переходе ко второму этапу, а именно к постепенному сворачиванию системы подготовки стенографических отчетов о заседаниях с участием человека, которая отличается высокой ресурсоемкостью.

92. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за подготовку рассматриваемого документа, отметив, что в нем содержится полезный анализ обстоятельств, с учетом которых было одобрено предложение о повышении оперативности, качества и экономической эффективности подготовки отчетов о заседаниях ВОИС. Группа поблагодарила ВОИС за реализацию предложения на экспериментальном этапе, результаты которого четко изложены в документе, например предоставление видеозаписей по запросу (ВПЗ) с расширенной функциональностью и цифровой индексацией и расшифровка выступлений по системе «речь – текст». Группа приняла к сведению экономию средств и использование новых технологических платформ в ходе двадцать пятой сессии КРИС и тридцать второй сессии ПКПП. Кроме того, Группа отметила, что заседания стали более доступными и все больше людей получают представление о глобальной системе ИС, что является одним из ключевых результатов деятельности Организации и частью нового концептуального видения Генерального директора. Группа также приняла к сведению наличие функций для решения проблем там, где нет высокоскоростного и надежного доступа к Интернету. Она приветствовала контроль применения этих технологий с точки зрения качества и средств проверки оригинальной записи в случае возникновения сомнений. Принимая во внимание возросшую доступность при экономии средств и другие выявленные факторы эффективности, Группа поддержала замену стенографических отчетов о заседаниях ВОИС автоматизированной текстовой расшифровкой по системе «речь – текст» с переводом, выполняемым в автоматическом режиме.

93. Делегация Грузии, выступая от имени ГЦЕБ, поблагодарила Секретариат за подготовку и представление документа A/62/9. Группа напомнила, что в ходе 59-й серии



заседаний государства-члены ВОИС приняли решение начать апробирование экспериментальной системы для замены стенографических отчетов автоматизированной текстовой расшифровкой по системе «речь – текст» с переводом, выполняемым в автоматическом режиме. Результаты первого этапа продемонстрировали, что новая система обеспечивает доступ к речевому сопровождению заседаний по всем шести каналам устного перевода, а экономия средств при проведении на экспериментальном этапе четырех сессий в гибридном формате, составила, по оценкам, около 355 тыс. шв. франков. ГЦЕБ приняла к сведению и поддержала предложение о переходе ко второму этапу и распространении системы на все заседания ВОИС, постоянных комитетов и рабочих групп, за исключением Ассамблей и других руководящих органов ВОИС, а также дипломатических конференций.

94. Делегация Бангладеш, выступая от имени АТГ, поблагодарила Секретариат за краткое представление документа A/62/9. Группа выразила свою искреннюю и глубочайшую признательность Секретариату за своевременные и полные отчеты о заседаниях ВОИС, которые имеют неоценимое значение для работы Организации и ее государств-членов. Группа также высоко оценила стремление Секретариата сократить технологические и цифровые пробелы в доступе к отчетам о заседаниях ВОИС и их распространении при сохранении безопасности и защищенности данных. Группа приняла к сведению документ A/62/9, в котором подробно описываются результаты экспериментального этапа применения технологических платформ для организации интернет-вещания и подготовки видеозаписей по запросу с расширенной функциональностью и автоматизированной системы преобразования речи в текст. Группа заявила, что, поскольку первый этап подтвердил экономическую эффективность системы, государства-члены могут принять решение о переходе ко второму этапу, как предложено Секретариатом. Вместе с тем Группа заявила, что с большим интересом ожидает услышать мнения и замечания государств-членов, а также ответ Секретариата относительно практических аспектов внедрения системы.

95. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за подготовку и представление документа A/62/9. Она отметила, что тема отчетов о заседаниях ВОИС обсуждалась на Ассамблеях 2019 г., в результате чего было принято решение провести экспериментальную проверку нового подхода, предусматривающего подготовку видеозаписей заседаний ВОИС с расширенной функциональностью с использованием предлагаемых на рынке аудиовизуальных технологий, дополненных текстовыми отчетами на шести языках ООН, генерируемыми в автоматическом режиме с использованием имеющихся в распоряжении ВОИС средств искусственного интеллекта (ИИ). Группа с удовлетворением восприняла результаты упомянутого экспериментального этапа, который охватывал двадцать четвертую и двадцать пятую сессии КРИС и тридцать первую и тридцать вторую сессию ПКПП. Группа приняла к сведению значительную экономию средств, связанную с заменой стенографических отчетов полностью автоматизированной текстовой расшифровкой по системе «речь – текст» с переводом, выполняемым в автоматическом режиме. Группа также положительно оценила систему аудиовизуальных записей заседаний с расширенной функциональностью, позволяющую получить доступ к записям заседаний по всем шести каналам устного перевода, что выходит за рамки первоначально поставленной задачи этого этапа. Группа приветствовала весьма полезные функции, указанные в пунктах 3 и 10 документа, возможность доступа к конкретным пунктам повестки дня или выступлениям и наличие интегрированных ссылок на обсуждаемые документы. По ее мнению, необходима дополнительная доработка для облегчения навигации и подключения. Группа высоко оценила тот факт, что Секретариат признает, что проблемы, вызванные цифровым разрывом, могут сказаться на ознакомлении с отчетами о заседаниях ВОИС тех, кто находится на отстающей стороне цифрового разрыва. Поэтому она с удовлетворением отметила, что данная платформа позволяет загружать всю запись или конкретные фрагменты того или иного заседания после его

проведения. В целом Группа одобрила это инновационное технологическое решение ВОИС, которое обеспечивает эффективность и в то же время гарантирует прозрачность работы ВОИС. Группа поддержала идею распространить экспериментальный этап на другие заседания.

96. Делегация Бразилии заявила, что она с энтузиазмом относится к инструменту преобразования речи в текст и его многочисленным потенциальным функциональным возможностям не только в отношении ВОИС, но других многосторонних организаций и государств-членов. Выразив поддержку началу второго этапа проекта, в рамках которого данный инструмент будет применяться в работе более широкого списка комитетов и совещательных органов Организации, делегация отметила необходимость дальнейшего совершенствования функциональных возможностей системы и формы представления, не говоря уже о точности стенограмм. Делегация отметила, в частности, необходимость интеграции платформ веб-трансляции и преобразования речи в текст. Одним из недостающих аспектов преобразования речи в текст сегодня является именно индексирование стенограмм, что облегчило бы навигацию по тексту. Кроме того, делегация подтвердила свою заинтересованность в разработке совместно с ВОИС проектов по использованию инструмента преобразования речи в текст на португальском языке и выразила готовность оказать помощь в подготовке учебных материалов или других аспектов для развития навыков использования инструмента на португальском языке.

97. Делегация Китая заявила, что, занимая непредвзятую позицию и основываясь на результатах экспериментального этапа, охватывавшего четыре сессии комитетов, она не удовлетворена точностью и качеством преобразования речи в текст на китайском языке. По мнению делегации, точные текстовые отчеты о заседаниях могут помочь государствам-членам и другим заинтересованным сторонам быстрее и удобнее следить за ходом заседаний, а также облегчить проведение будущих обзоров. Однако не подобает существенно жертвовать точностью и качеством отчетов о заседаниях в интересах эффективности и экономии средств. Делегация настоятельно призвала Секретариат принять необходимые меры для повышения точности и качества текстовой расшифровки речи и автоматизированного перевода. Между тем Секретариат должен предоставить государствам-членам возможность вносить исправления и дополнения в устные заявления. Делегация заявила, что сэкономленные благодаря новой системе средства следует направлять главным образом на реализацию политики ВОИС в области многоязычия, а также на повышение качества и расширение охвата языковых услуг ВОИС. С учетом того, что обсуждения в рамках КПБ затрагивают такие важные вопросы, как программа и бюджет ВОИС и использование финансовых ресурсов, делегация высказала мнение о необходимости сохранения стенографических отчетов для заседаний КПБ.

98. Делегация Республики Корея выразила признательность Секретариату за подготовку документа A/62/9. Делегация поддержала предложение Секретариата о замене стенографических отчетов о заседаниях ВОИС, за некоторыми исключениями, автоматизированной текстовой расшифровкой по системе «речь – текст» с переводом, выполняемым в автоматическом режиме, поскольку это повысит скорость и качество услуг в связи с подготовкой отчетов о заседаниях ВОИС.

99. Делегация Саудовской Аравии, поддерживая усилия, прилагаемые Организацией, высказала мнение, что для Организации крайне важно иметь глоссарии и словари на всех шести официальных языках, чтобы улучшить качество переводов. Делегация сообщила, что она подготовила свой первый глоссарий по промышленной собственности на арабском языке, который может быть использован в качестве основы для других лексических проектов.

100. Делегация Российской Федерации высоко оценила экономию затрат времени и сил при использовании новой системы подготовки отчетов о заседаниях ВОИС. Тем не менее делегация подчеркнула важность подготовки отчетов на всех шести официальных языках системы ООН. По ее мнению, КПБ следует исключить при подготовке отчетов с использованием автоматизированного перевода. Делегация заявила, что КПБ играет ключевую роль в работе ВОИС, поэтому важно обеспечить делегациям и заинтересованным лицам доступ к высококачественным отчетам, подготовленным вручную.

101. Секретариат поблагодарил все делегации за выступления. Он указал, что принял к сведению все высказанные замечания и будет работать над улучшением навигации, доступа и всех функций в целом, а также над повышением качества, которое представляется одной из главных проблем. Он выразил надежду на получение от всех делегатов и делегаций отзывов о качестве и функциональности предложенной системы, чтобы продолжить работу по ее совершенствованию. Упомянув, в частности, просьбу делегации Бразилии, Секретариат заявил, что изучит свои возможности в плане добавления португальского языка. Он также подчеркнул, что будет добиваться повышения точности. Секретариат принял к сведению, что КПБ будет дополнительно включен в список исключений для заседаний ВОИС, в случае которых по-прежнему будут использоваться стенографические отчеты. В заключение он выразил надежду на возможность сотрудничества с государствами-членами для добавления языковых ссылок к функциям индексации или поиска.

102. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняла решение в отношении замены с октября 2021 г. стенографических отчетов о заседаниях ВОИС автоматизированными текстовыми расшифровками, подготовленными с помощью системы «речь – текст», с автоматизированным переводом, за исключением заседаний ВОИС, которые проводятся в рамках Ассамблей, заседаний руководящих органов ВОИС, Комитета по программе и бюджету (КПБ) и дипломатических конференций.

#### ПУНКТ 13 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)

103. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

#### ПУНКТ 14 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ (ПКПП)

104. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

#### ПУНКТ 15 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ)

105. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 16 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗЫВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)

106. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) И ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

107. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)

108. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ) И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

109. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ (ККЗП)

110. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СИСТЕМА РСТ

111. См. отчет о сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ РСТ/A/53/4).

ПУНКТ 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

112. См. отчет о сессии Мадридской системы (документ MM/A/55/2).

ПУНКТ 23 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ГААГСКАЯ СИСТЕМА

113. См. отчет о сессии Гаагской системы (документ Н/А/41/2).

ПУНКТ 24 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМА

114. См. отчет о сессии Лиссабонской системы (документ LI/A/38/3).

ПУНКТ 25 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА

115. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 26 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

116. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/54/15).

ПУНКТ 27 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ (STLT)

117. См. отчет о сессии Ассамблеи Сингапурского договора (документ STLT/A/14/2).

ПУНКТ 28 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС)

118. См. отчет о сессии Ассамблеи Марракешского договора (документ MVT/A/6/2).

ПУНКТ 29 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПЕКИНСКИЙ ДОГОВОР ПО АУДИОВИЗУАЛЬНЫМ ИСПОЛНЕНИЯМ (ПДАИ)

119. См. отчет о сессии Ассамблеи Пекинского договора (документ ВТАР/А/2/2).

## ПУНКТ 30 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТЫ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

120. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/80/5).

## ПУНКТ 31 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ И ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ

121. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/80/5).

## ПУНКТ 32 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

122. Обсуждения проходили на основе документа A/62/12.

123. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,

- (i) приняли краткий отчет (документ A/62/12); и
- (ii) поручили Секретариату завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 5 ноября 2021 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 3 декабря 2021 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 17 декабря 2021 г.

## ПУНКТ 33 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

124. Председатель напомнил, что на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи ВОИС были приняты решения, все еще требующие действий со стороны государств-членов, в частности решение о рассмотрении условий контракта Генерального директора, который вступит в силу при следующем продлении. Председатель обратил внимание посла Молчан, своей преемницы на посту Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, на этот вопрос. В ближайшие месяцы посол Молчан свяжется с государствами-членами.

125. Делегация Парагвая, выступая от имени ГРУЛАК, поздравила и поблагодарила Председателя за его руководство и поблагодарила Генерального директора, а также сотрудников Секретариата за постоянную поддержку и усилия, прилагаемые несмотря на трудности, связанные с пандемией COVID-19. Группа выразила удовлетворение результатами рассмотрения обсуждавшихся на Ассамблеях пунктов повестки дня по различным комитетам, а также утвержденными решениями. Группа подтвердила свою приверженность многосторонней системе, работе Организации во всех ее аспектах, особенно в период пандемии COVID-19. Отметив важность роли инноваций, творчества, развития и исследований для общества, делегация приветствовала намеченный Генеральным директором новый курс Организации, нашедший отражение в документах, утвержденных на текущих Ассамблеях, в частности в новом СССП, который нацелен на развитие. Кроме того, Группа приветствовала 45 рекомендаций ПДР, которые включены в

работу Организации, а также вклад в достижение ЦУР. В заключение Группа поблагодарила все секретариаты различных комитетов, службы устного перевода, службы, готовящие аудиовизуальные материалы, и всех сотрудников.

126. Делегация Бангладеш, выступая от имени АТГ, высоко оценила умелое руководство Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС на протяжении прошедших лет и поблагодарила Генерального директора и Секретариат за содействие и вклад в подготовку Ассамблей. Группа признала, что назначенные Председателем координаторы и друзья председателей не покладая рук добивались решения целого ряда давних вопросов с того момента, когда Председатель приступил к выполнению своих важных функций. Группа отметила, что несмотря на конструктивный характер обсуждений и взаимодействия между государствами-членами и региональными группами, Ассамблеи, к сожалению, не смогли добиться прогресса по нерешенным вопросам, включая расширение Координационного комитета ВОИС и КПБ. Однако Группа выразила надежду, что в ближайшие дни будет продолжено конструктивное обсуждение этих двух важных вопросов в духе солидарности и единства на основе традиционных принципов справедливого географического распределения и выправления перекосов недопредставленности и чрезмерной представленности. Группа вновь поблагодарила Председателя и выразила искреннюю признательность всем государствам-членам, в частности региональным координаторам за сотрудничество и взаимодействие, которые позволили хорошо организовать работу в ходе этих сессий.

127. Делегация Российской Федерации, выступая от имени ГЦАКВЕ, поблагодарила Председателя за умелое руководство сессиями, а региональных координаторов и все делегации – за конструктивный подход и сотрудничество и выразила признательность Генеральному директору и всему руководству Организации. Кроме того, Группа выразила признательность Секретариату за организацию сессии в гибридном формате, в частности помощнику Генерального директора г-ну Эндрю Стейнзу за работу по проведению Ассамблей, и поблагодарила Секретариат за поддержку и сотрудничество с делегациями. Группа с удовлетворением отметила, что государства-члены смогли принять несколько важных документов, в частности Программу работы и бюджет на двухлетний период 2022–2023 гг., в которой намечено дальнейшее развитие глобальной экосистемы ИС и сделан акцент на экономическом аспекте сферы ИС. Группа выразила признательность Генеральному директору за проработку новых стратегических направлений деятельности ВОИС, где, в частности, отражены принципы поддержки многоязычия. Группа выразила надежду, что совместными усилиями государства-члены смогут начать новые проекты по внедрению инноваций на общее благо. Группа заявила, что важным моментом в работе Ассамблей стало получение Евразийской патентной организацией статуса международного поискового органа и органа предварительной экспертизы. Этот шаг имеет большое значение для региона Евразии. Группа отметила, что после трудностей, вызванных пандемией, Генеральная Ассамблея ВОИС впервые приняла отчеты всех комитетов ВОИС. Группа надеется, что ситуация в области здравоохранения в мире улучшится и позволит вернуться к нормальным условиям работы в ВОИС. Коснувшись отложенных пунктов повестки дня, Группа надеется, что государства-члены смогут продвинуться вперед в этом отношении. Отмечая нерешенные вопросы, по которым государства-члены не достигли консенсуса, делегация заверила, что ее региональная группа готова к конструктивному сотрудничеству с государствами-членами ВОИС. Группа поблагодарила сотрудников конференционной службы и устных переводчиков за их неустанные усилия, которые позволили провести эти заседания. В заключение Группа пожелала всем делегациям успехов и здоровья.

128. Делегация Китая выразила признательность Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС, а также председателям различных договорных органов за их умелое руководство. Делегация поблагодарила Генерального директора, группу руководящих работников Организации и Секретариат за усилия по обеспечению удачного завершения

обсуждения целого ряда пунктов повестки дня текущих Ассамблей. В частности, делегация высоко оценила работу Председателя на протяжении прошедших двух лет. Под его выдающимся руководством государства-члены преодолели трудности, вызванные пандемией COVID-19, и достигнут значительный прогресс в работе. Кроме того, делегация поздравила участников нынешних Ассамблей, которые достигли намеченных результатов, таких как утверждение Программы работы и бюджета на двухлетний период 2022–2023 гг. и мандата и программы работы МКГР на 2022–2023 гг., и рассмотрели стратегию в области людских ресурсов, а также отчет о надзорной работе и отчеты различных комитетов. Делегация выразила сожаление, что в ходе Ассамблей еще не достигнут консенсус по вопросу о составе Координационного комитета ВОИС и КПБ, а также о созыве дипломатической конференции по договору о законах по образцам. Делегация выразила надежду, что стороны будут и далее руководствоваться гибким и открытым подходом и стремиться к достижению существенного прогресса по вышеупомянутым пунктам в ближайшее время. Делегация отметила, что в условиях пандемии COVID-19 пришлось проводить нынешнюю сессию в гибридном формате. Китай с удовлетворением отметил, что, несмотря на это, все государства-члены приняли активное участие в работе и с готовностью обменивались информацией. Делегация указала, что такой позитивный подход и благоприятная атмосфера будут и впредь способствовать дальнейшим обменам и сотрудничеству между государствами-членами в целях совместного создания эффективной экосистемы ИС, учитывающей интересы всех сторон. В заключение делегация поблагодарила устных переводчиков за качественное обслуживание и пожелала всем присутствующим делегатам благополучного возвращения на родину, а всем коллегам – крепкого здоровья.

129. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя за эффективное руководство не только этой Генеральной ассамблеей ВОИС, но и предыдущими, на которых он председательствовал во время пребывания в этой должности. Группа с признательностью отметила усилия Председателя для достижения консенсуса по ряду давно назревших вопросов. Группа поблагодарила Генерального директора за подробный отчет, подготовивший почву для этой шестьдесят второй серии заседаний Ассамблей ВОИС. Группа поблагодарила группу высшего руководства и присутствующих сотрудников ВОИС, которые представляли отчеты, отвечали на вопросы и взаимодействовали с государствами-членами. Кроме того, Группа выразила благодарность Секретариату, в том числе сотрудникам конференционной службы, устным переводчикам, техническому персоналу, сотрудникам службы безопасности и всем, кто в значительной мере содействовал их работе и тем самым способствовал успеху текущих Ассамблей. Группа с удовлетворением отметила, что делегаты из столиц смогли очно и заочно участвовать в работе Ассамблей и что приятно видеть зал заседаний почти полным. К сожалению, пандемия не позволила еще большему числу делегатов лично прибыть для участия в Ассамблеях. Делегация заявила, что Африканская группа всегда конструктивно участвовала в Ассамблеях с целью продвижения работы и достижения прогресса по всем вопросам. Хотя по некоторым вопросам не удастся добиться консенсуса, обнадеживает позитивный и гибкий подход всех групп и, по мнению Группы, консенсус по этим нерешенным вопросам совсем близок. Группа выразила удовлетворение в связи с утверждением участниками Ассамблей Программы работы и бюджета на двухлетний период 2022–2023 гг., что позволит ВОИС продолжить важную работу по превращению ИС в инструмент развития на благо каждого человека во всех уголках планеты и принимать действенные меры по борьбе с пандемией COVID-19. Кроме того, Группа с удовлетворением отметила, что Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила продление мандата МКГР, и выразила надежду, что в предстоящий двухлетний период Комитет добьется ощутимого прогресса. Группа поблагодарила все региональные группы и делегации за сотрудничество на протяжении всей недели, а также региональных координаторов, сроки полномочий которых истекают и с которыми ей очень хорошо работалось, и приветствовала региональных координаторов, приступающих к исполнению своих обязанностей. Группа подтвердила



свою приверженность работе по продвижению деятельности ВОИС и пожелала всем крепкого здоровья.

130. Делегация Грузии, выступая от имени ГЦЕБ, высоко оценила умелое руководство Председателя в ходе этих сессий Ассамблей, благодаря которому государства-члены смогли добиться заметного прогресса, и поблагодарила Председателя за его усилия. Группа также выразила признательность за отличную работу помощнику Генерального директора г-ну Стейнзу и Секретариату, вложивших много сил в подготовку и обеспечение текущих Ассамблей. Группа также поблагодарила устных переводчиков и сотрудников конференционной службы, особо отметив команду ИТ-специалистов и всех, кто оказывал поддержку делегациям в течение недели. Кроме того, Группа выразила признательность государствам-членам, коллегам, региональным координаторам и всем участникам, которые внесли свой вклад в успешную работу Ассамблей. Группа заявила, что Ассамблеи 2021 г. внушают всем оптимизм и позволяют надеяться, что вскоре все опять войдет в нормальную колею. Группа всеми силами способствовала позитивному настрою и эффективной работе Ассамблей. Она еще раз заявила, что придает огромное значение договору о законах по образцам, и выразила приверженность поиску решения, которое позволит созвать давно ожидаемую дипломатическую конференцию. Напомнив о хороших финансовых результатах Организации, Группа выразила надежду на укрепление РСТ и Мадридского, Гаагского и Лиссабонского союзов. В то же время Группа с удовлетворением отметила позитивные тенденции и расширение Лиссабонской системы. Группа поблагодарила все государства-члены за поддержку выдвижения кандидатуры Ее Превосходительства посла г-жи Татьяны Молчан (Республика Молдова) на должность Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС. Группа пожелала ей всяческих успехов на этом важнейшем посту. В заключение Группа выразила признательность Генеральному директору и выразила надежду на продолжение сотрудничества с новой группой старших руководителей. Делегация заявила, что Председатель может рассчитывать на всемерную поддержку государств-членов ГЦЕБ в деле создания эффективной и действенной экосистемы ИС на благо всех и особенно будущих поколений.

131. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за неустанные усилия по руководству работой в преддверии и в ходе Генеральной Ассамблеи ВОИС и за содействие обсуждениям. Группа В также выразила признательность Секретариату за поддержку на этапе подготовки Ассамблеи и в ходе ее проведения. Группа В заявила, что было бы упущением не поблагодарить персонал конференционной службы, квалифицированных устных переводчиков и технических специалистов, без которых эти сессии в гибридном формате были бы невозможны. Группа В от всей души поблагодарила Генерального директора за руководство, представленные документы, а также за работу в предстоящий период и в течение этой недели. От имени Группы В и от своего имени делегация Соединенного Королевства поблагодарила помощника Генерального директора г-на Стейнза и директора Отдела по дипломатическим сношениям и делам Ассамблей г-на Катби. Их честное, открытое и прозрачное взаимодействие с государствами-членами стало одновременно и свидетельством, и важным фактором того, что нынешняя Генеральная Ассамблея ВОИС особенно эффективна и нацелена на реальную отдачу в рамках избранного более широкого подхода. Группа В поблагодарила всех региональных координаторов, все государства-члены и всех председателей за их неустанные усилия. Группа считает сессию успешной, в частности, она с удовлетворением отметила утверждение Программы работы и бюджета на двухлетний период 2022–2023 гг. и СССП. Она рассматривает эти два документа как руководство для дальнейшей деятельности Организации. Не вдаваясь в технические подробности, Группа В заявила, что ее порадовали многие решения, принятые в течение прошедшей недели, например согласование важной даты введения в действие стандарта ST26 и принятие уточнений, вносимых в глобальные системы ИС. Это важные решения, позволяющие обеспечить, чтобы услуги ВОИС неизменно соответствовали своему назначению и были нацелены на

перспективу. Группа В также поблагодарила Председателя за замечания, высказанные им относительно будущих неофициальных консультаций по выполнению решения Генеральной Ассамблеи ВОИС, содержащегося в пункте 12 документа A/60/3. Группа В выразила сожаление, что государства-члены не смогли достичь консенсуса по некоторым вопросам. Однако Группа В искренне верит, что своей работой, проделанной на этой неделе под руководством Председателя, государства-члены заложили основу будущих успешных результатов. Она отмечает, что первые годы проведения совещаний при новой администрации подтвердили силу Организации и ее нацеленность в будущее. Делегат сообщил, что он завершает свою тринадцатую Генеральную Ассамблею ВОИС в качестве делегата, базирующегося в Женеве, и четвертую Генеральную Ассамблею ВОИС в качестве регионального координатора, функции которого он выполняет в последний раз. Трудно назвать всех тех, кто помогал ему, консультировал, подсказывал верные варианты и пути и предупреждал о тупиковых ситуациях. Перечисление заняло бы не один час. Делегат искренне поблагодарил всех, особо отметив своих коллег – региональных координаторов, ряды которых он теперь покидает, по крайней мере, на некоторое время.

132. Делегация Испании присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенного Королевства от имени Группы В. Делегация поблагодарила Председателя за умелое ведение обсуждений и поздравила Секретариат с проделанной работой. Делегация указала, что эти Ассамблеи, проведенные в гибридном формате, стали прекрасным примером успешной организации работы и помогли увязать очное участие в пленарных заседаниях с удаленной работой делегаций, что отнюдь не просто. В ходе шестидесяти второй серии заседаний Ассамблей был утвержден целый ряд документов, имеющих большое значение для деятельности Организации, в подготовке которых делегация принимала активное участие – например, это Программа работы и бюджет на двухлетний период 2022–2023 гг., – и которые делегация поддерживает. Она выразила уверенность в том, что это позволит ВОИС успешно работать в создавшихся условиях, и надежду на надлежащее, стабильное и масштабное выполнение мандатов, предусмотренных в упомянутом документе. Кроме того, делегация приветствовала тот факт, что Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила необходимые шаги для того, чтобы ВОИС могла войти в состав ГУРООН. Это крайне важно для увязки государствами-членами озвученной на международном уровне государственной политики в области поощрения и охраны интеллектуальной и промышленной собственности с целями в области устойчивого развития, которые служат ориентиром для действий государств-членов. Делегация с удовлетворением отметила улучшения в плане модернизации систем международной регистрации и попросила Секретариат и государства-члены уделить особое внимание развитию и надлежащему функционированию системы РСТ и Мадридской и Гаагской систем. Кроме того, делегация приняла к сведению прогресс, достигнутый в целом ряде комитетов. Она выразила надежду, что, когда государства-члены, продолжая борьбу с пандемией COVID-19, более или менее вернуться к нормальной жизни, эти форумы будут по-прежнему созываться, выступая площадкой для плодотворных дискуссий по различным аспектам интеллектуальной и промышленной собственности. И принимать нацеленные в будущее решения, в разработке которых Испания будет продолжать принимать активное участие, учитывая многогранные аспекты, которые определяют всю деятельность Организации, являющейся истинным примером диалога и действенного многостороннего подхода.

133. Делегация Словении, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, вновь выразила благодарность Председателю за умелое руководство обсуждениями в ходе сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС. Делегация также поблагодарила председателей, их заместителей, координаторов, а также Генерального директора, заместителей и помощников Генерального директора и весь Секретариат за напряженную работу и высокую продуктивность во время нынешних Ассамблей и в течение всего этого трудного года. И наконец, делегация поблагодарила сотрудников

ВОИС, которые всеми силами оказывали поддержку делегациям на протяжении прошедшей недели. Несмотря на гибридный формат работы, делегация рада отметить, что участникам Генеральной Ассамблеи ВОИС удалось обсудить и принять ряд крайне важных для непрерывной работы Организации документов, таких как Программа работы и бюджет на двухлетний период 2022–2023 гг. и СССП. С большим интересом и надеждой делегация ожидает конкретных результатов реализации принятого концептуального видения и нового стратегического подхода. Делегацию обнадежило обещание ВОИС добиваться, чтобы ИС служила интересам каждого человека. Делегация поддержала усилия ВОИС в рамках эффективных и действенных мер в условиях пандемии COVID-19, а также готовность оказать помощь государствам-членам и бизнесу, включая индивидуальных авторов, новаторов и МСП, в деятельности по восстановлению экономики. Делегация выразила надежду, что в процессе конструктивного восстановления ИС сыграет свою роль для всех заинтересованных сторон на пути к устойчивому миру после пандемии. Делегация с удовлетворением отметила стремление продолжать работу в различных органах и комитетах ВОИС. Европейский союз и его государства-члены приветствовали продление мандата МКГР на 2022–2023 гг. и выразили надежду на конструктивное взаимодействие в ходе переговоров, как только они возобновятся в течение нового двухлетнего периода. Коснувшись договора о законах по образцам, делегация заявила о готовности дополнительно изучить конструктивные предложения, как только возобновятся переговоры по нормотворческим вопросам, хотелось бы надеяться, в ходе следующей Генеральной Ассамблеи ВОИС. В заключение Европейский союз и его государства-члены указали, что хотели бы вновь подтвердить свою неизменную приверженность целям и работе ВОИС. Делегация выразила надежду, что дух сотрудничества однозначно возобладает во всех органах и комитетах ВОИС и будет и далее помогать делегациям находить прагматичные решения в предстоящем году, когда улучшившиеся обстоятельства, как следует надеяться, позволят делегациям вновь встречаться без каких-либо ограничений.

134. Ниже приводится текст заключительного слова Генерального директора:

«Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленное слово на закрытии шестьдесят второй серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС.

"Было очень приятно видеть, как этот зал и наше фойе вновь ожили с приходом участников, а также вновь встретиться со старыми друзьями и лично познакомиться со многими новыми.

Хотелось бы выразить глубокую благодарность всем тем делегатам, которые присоединились к нам дистанционно.

Многим из вас, и я знаю это как человек, на чьей родине время опережает Женеву на шесть часов, приходилось работать рано утром или поздно вечером.

Благодарю вас за приверженность делу, обогатившую наши обсуждения и позволившую нам всю неделю ощущать связь с системой ВОИС во всем мире.

Ваше Превосходительство посол Знибер, позвольте высказать слова благодарности за неизменную приверженность делу, твердую поддержку и мудрое руководство не только на этой неделе, но и на протяжении всего пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС.

Вы сыграли ключевую роль, содействуя достижению положительных результатов, которых удалось добиться на этой неделе, и под Вашим надзором происходил переход ВОИС к новой администрации и Организация переживала пандемию.

В этой исключительной ситуации Вы, на счастье, были Председателем.

Для меня было удовольствием и честью работать с Вами.

Уважаемая коллега посол Молчан, еще раз поздравляю Вас с избранием на пост нового Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС. Начиная подготовку к Ассамблеям следующего года, моя команда и я, мы надеемся на тесное сотрудничество.

Благодарю также региональных координаторов за вклад и незримую поддержку. А также государства-члены за ваше участие. Рассчитываем на продолжение нашей совместной работы.

Ваши Превосходительства, коллеги, друзья,

Как я уже говорил в своем вступительном слове, даже прилагая усилия для преодоления текущего кризиса и смягчения последствий пандемии, мы также должны видеть открывающиеся возможности и вместе реализовывать их.

Поэтому я чрезвычайно благодарен за позитивные и обнадеживающие заявления, сделанные многими делегациями в отношении Среднесрочного стратегического плана и по-новому сформулированных основополагающей цели, основной задачи и стратегии ВОИС.

Мы также благодарны Ассамблеям, утвердившим рекомендации КПБ на двухлетний период 2022–2023 гг. Программа работы и бюджет, включая меры поддержки в связи с Covid-19, генеральный план капитальных расходов и другие одобренные вами инициативы, заложат основу нашей будущей работы. Но реальный эффект они дадут только при условии вашего постоянного партнерства и вашей поддержки. Поэтому прошу вас продолжать поддерживать с нами тесный контакт и вместе с нами добиваться воплощения этих планов в жизнь.

Мы также с радостью воспринимаем ваше одобрение пересмотренной лингвистической политики. Считаю, что возросшая инклюзивность не только является ключом к решению будущей основной задачи ВОИС, но и еще прочнее связывает нас с многоязычием как одной из основных ценностей всей системы ООН. Мы также с удовлетворением отмечаем принятое решение о присоединении к ГУРООН и с нетерпением ждем осуществления совместных усилий для продвижения вперед в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 г.

Кроме того, члены Организации с энтузиазмом отмечали прогресс в работе комитетов ВОИС, выражали согласие с продлением на основе консенсуса ключевых мандатов и положительно отзывались о возобновлении на более регулярной основе осуществления программы работы в тех областях, где сказалось влияние пандемии.

Нам удалось достичь консенсуса по целому ряду положений, которые укрепят механизм функционирования Организации и работы наших служб.

К тому же, многие члены изъявляли желание продвигать вперед нормотворческую повестку дня. Секретариат приветствует эти заявления и будет и далее оказывать максимальное содействие этим дискуссиям.

Ваши Превосходительства, коллеги, друзья,

Позвольте высказать несколько слов благодарности моим многочисленным коллегам в ВОИС.

Благодарю руководителей секторов, заместителей и помощников Генерального директора и их коллег за работу во время Ассамблей и с тех пор, как в январе этого

года мы вместе составили группу коллективного высшего исполнительного руководства ВОИС.

Особо следует отметить ПДГ Энди Стейнза за умелую координацию работы председателей и должностных лиц различных комитетов и органов ВОИС в качестве секретаря Ассамблей ВОИС.

Проведение многодневного гибридного мероприятия, участники которого работают на нескольких языках, требует огромных затрат энергии и мастерской работы, которая не всегда видна.

Хочу поблагодарить наш замечательный Секретариат за обеспечение бесперебойной работы Ассамблей. И хочу высказать слова благодарности нашим устным переводчикам за их профессионализм и за то, что они с блеском адаптировались к работе в гибридном формате.

Уверен, что члены Организации также присоединятся ко мне, чтобы отметить технические группы ВОИС, которые приложили огромные усилия, содействуя нашим дискуссиям, и наших сотрудников службы безопасности, медицинской службы и подразделений общественного питания, которые обеспечивали безопасность делегатов и давали им возможность с новыми силами браться за работу. Спасибо всем вам. Мы глубоко признательны за ваш труд.

Ваши Превосходительства, коллеги, друзья,

Вопросы, которые обсуждались, поднимались и согласовывались в ходе работы Ассамблей на этой неделе, являются свидетельством того, чего можно добиться благодаря международному сотрудничеству и партнерству, благодаря многостороннему подходу.

Несмотря на сохраняющуюся нестабильность, только совместными усилиями мы можем формировать консенсус, решать общие проблемы и обеспечивать, чтобы работа ВОИС осуществлялась на благо всех, помогала в реализации Повестки дня на период до 2030 г. и давала реальный эффект для вас, ваших сообществ и экономики ваших стран.

Именно в этом духе я рассчитываю на продолжение нашей совместной работы в предстоящем году.

И именно в этом духе мы сможем воплощать в жизнь наше общее видение мира, в любой точке которого ИС будет способствовать инновациям и творчеству во имя всеобщего блага.

Большое спасибо всем вам, и всего доброго до нашей следующей встречи».

135. Ниже приводится текст заключительного выступления Председателя:

«Ваши Превосходительства послы!

Господин Генеральный директор!

Делегаты и представители из всех столиц!

Уважаемые сотрудники ВОИС!

Ваши Превосходительства, дамы и господа!

Завершается шестьдесят вторая серия заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС.

Я с большим удовольствием возглавлял всю нашу работу не только на этой неделе, но и на протяжении двух последних лет.

Участие в нескольких десятках совещаний, на которых я председательствовал в течение всего срока действия моего мандата, позволило мне еще раз оценить важность многостороннего подхода. Для нас – для всех государств-членов – крайне важно собираться вместе для обсуждения вопросов, проведения переговоров и преодоления любых препятствий, всегда руководствуясь духом сотрудничества и партнерства. **Мы должны объединить наши интересы и устремления ради светлого будущего.**

**Ваши Превосходительства, дамы и господа!**

Остаются нерешенными несколько вопросов, по которым нужно двигаться вперед, чтобы полностью задействовать потенциал этой собравшей нас авторитетной ассамблеи.

Помимо того, чего мы хотим достичь вместе, не будем забывать, что главная миссия ВОИС – возглавлять развитие сбалансированной и эффективной международной системы ИС, создающей условия для инноваций и творчества на благо каждого человека.

ВОИС призвана играть важнейшую роль в укреплении художественных, творческих и интеллектуальных связей. ВОИС выступает хранителем культуры; а культура, дамы и господа, безусловно, является фундаментальной основой сближения обществ и всех людей.

Именно эту цель Марокко стремилось продвигать на протяжении двух лет моих председательских полномочий. Поэтому я надеюсь, что нам удалось добавить еще один кирпичик в здание, которое мы строим здесь совместными усилиями.

В мире без коронавируса мы были готовы отметить этот срок рядом культурных мероприятий, демонстрирующих богатство и разнообразие марокканской культуры. Мы наметим проведение такого мероприятия, как только для этого появится возможность, и надеемся увидеть многих из вас во время культурной встречи, связанной с одним из направлений деятельности ВОИС.

Как бы то ни было, вы всегда можете рассчитывать на марокканскую делегацию, которая неизменно привержена делу активного и конструктивного продвижения вперед в наших дискуссиях по всем насущным темам.

**Ваши Превосходительства, дамы и господа!**

Хотел бы особо отметить региональных координаторов, которые облегчили мою задачу как Председателя благодаря гибкости, духу единства и готовности к диалогу. Понимаю, что порой им приходилось нелегко, но они прекрасно справлялись со своей задачей, даже когда наши встречи носили напряженный характер.

Хотелось бы поблагодарить все государства-члены за их участие, конструктивный вклад и гибкость.

Также хотел бы поблагодарить Генерального директора г-на Дарена Танга, а также всех сотрудников Секретариата, постоянно оказывавших мне неоценимую помощь. Господин Генеральный директор и все члены группы старшего руководства всегда были на месте и активно вникали во все тонкости и детали нашей работы.

И конечно, хотел бы отметить неустанную работу письменных переводчиков, без которых был бы невозможен наш обмен идеями и информацией.

В заключение я хотел бы выразить свои наилучшие пожелания нашему новому Председателю, Ее Превосходительству послу, постоянному представителю Молдовы госпоже Татьяне Молчан.

С вашего позволения, хотел бы закончить свое выступление, подчеркнув важный момент: уметь находить таланты и охранять их – значит верить в будущее человечества; именно поэтому ВОИС является организацией, обращенной в будущее.

Благодарю за внимание».

136. Шестьдесят вторая серия заседаний Ассамблей ВОИС была закрыта Председателем Генеральной Ассамблеи.

[Приложение следует]